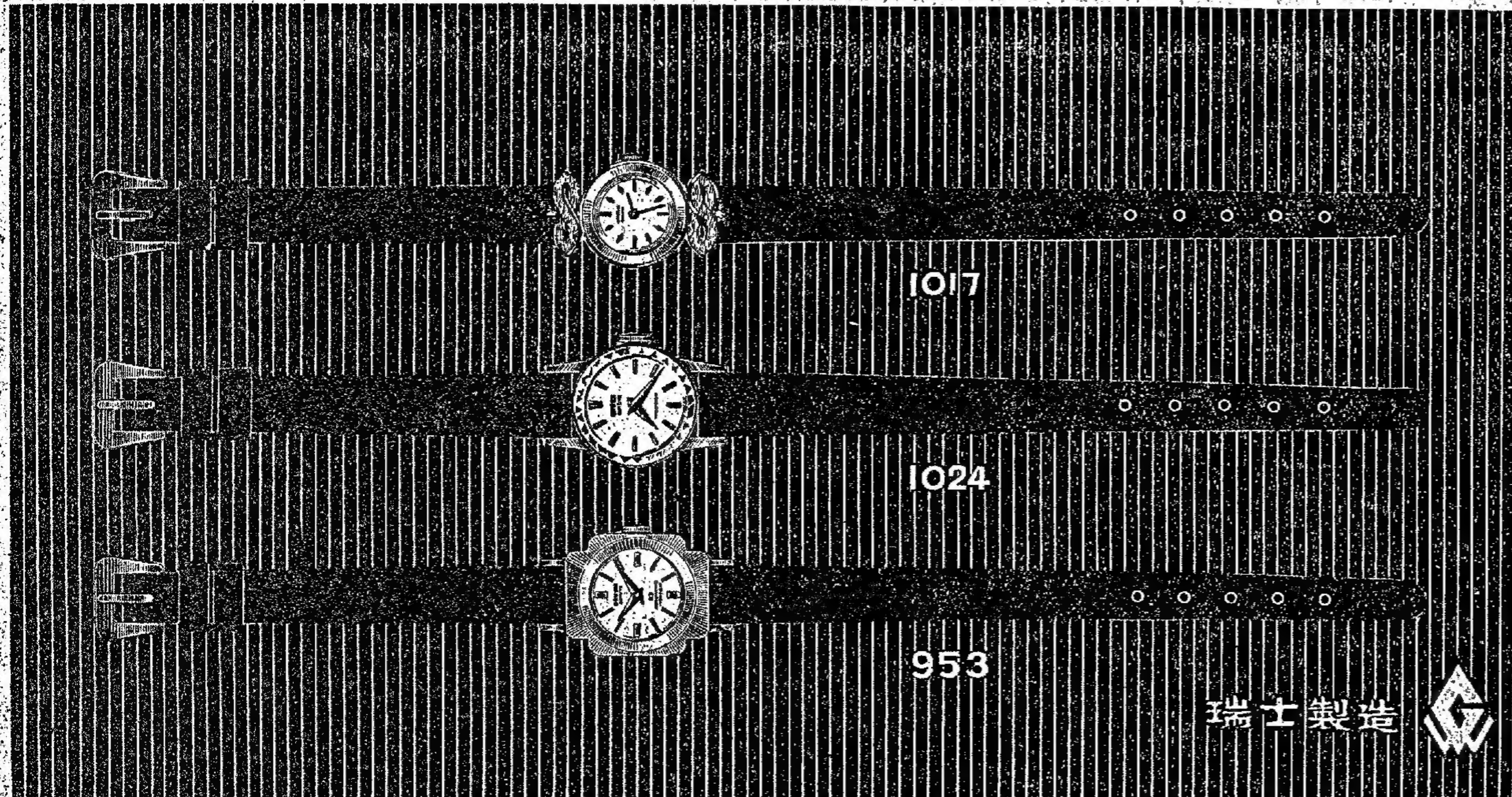


香港於仁大廟十三樓 電話：二六七八一



史柏克決分訪美蘇 力謀緩和時局

蘇聯沿土耳其其邊境集結重兵構築工事 對北約盟軍大規模演習迅作防衛措施

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯政府發言人今日宣佈，蘇聯政府已決定派遣史柏克爵士分訪美國及蘇聯，以力謀緩和國際時局。史柏克爵士將於下月訪問美國，並與羅斯福總統會談。在蘇聯方面，史柏克爵士將與斯大林總理會談，並與蘇聯政府官員會談。史柏克爵士在訪問期間，將向美國及蘇聯政府提出建議，以緩和國際時局，並防止戰爭之爆發。史柏克爵士在訪問期間，將向美國及蘇聯政府提出建議，以緩和國際時局，並防止戰爭之爆發。

舉行軍事演習 英派防空部隊增防西德

東德一警察逃西柏林請求庇護

【路透社倫敦十四日電】英國政府今日宣佈，將派遣防空部隊前往西德，以舉行軍事演習。英國政府發言人表示，此次演習之目的，在於展示英國之防空力量，並向德國政府提出建議，以緩和國際時局。英國政府發言人表示，此次演習之目的，在於展示英國之防空力量，並向德國政府提出建議，以緩和國際時局。

欣聞東西重開和平談判 提高定期存款利率

款利率

【路透社倫敦十四日電】英國政府今日宣佈，將提高定期存款利率。英國政府發言人表示，此次提高利率之目的，在於鼓勵儲蓄，並向市場提供資金。英國政府發言人表示，此次提高利率之目的，在於鼓勵儲蓄，並向市場提供資金。



聯合國軍與卡丹加部隊 在伊城作戰中

森比下未明傳已逃往羅馬尼亞 哈馬紹訪剛果首長會商當前局勢

【路透社倫敦十四日電】聯合國軍與卡丹加部隊在伊城作戰中。聯合國軍發言人表示，聯合國軍已擊退卡丹加部隊之多次進攻，並已佔領伊城。聯合國軍發言人表示，聯合國軍已擊退卡丹加部隊之多次進攻，並已佔領伊城。

美機歸來 完成科學任務

太空歸來

【路透社華盛頓十四日電】美國太空飛機已安全返回地球，並已降落在指定地點。美國太空飛機發言人表示，此次太空飛行之目的，在於進行科學實驗，並收集太空環境之資料。美國太空飛機發言人表示，此次太空飛行之目的，在於進行科學實驗，並收集太空環境之資料。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

本報今日之新聞精華，已彙編於五分鐘讀畢。讀者可於每日之新聞精華中，快速了解當日之重要新聞。本報今日之新聞精華，已彙編於五分鐘讀畢。讀者可於每日之新聞精華中，快速了解當日之重要新聞。

中共蘇聯舉行 高層秘密會議

毛澤東周恩來可能已赴蘇聯

【路透社莫斯科十四日電】中共與蘇聯今日舉行高層秘密會議。據悉，毛澤東主席與周恩來總理可能已於今日抵達莫斯科，並與蘇聯政府官員會談。中共與蘇聯今日舉行高層秘密會議。據悉，毛澤東主席與周恩來總理可能已於今日抵達莫斯科，並與蘇聯政府官員會談。

法突將簽署協定 解決比塞大糾紛

法突將簽署協定

【路透社巴黎十四日電】法國與突尼斯今日簽署協定，以解決比塞大糾紛。據悉，該協定將結束法國與突尼斯之間之長期糾紛，並恢復兩國之和平與穩定。法國與突尼斯今日簽署協定，以解決比塞大糾紛。據悉，該協定將結束法國與突尼斯之間之長期糾紛，並恢復兩國之和平與穩定。

英是否加入共同市場 先與聯邦洽商

【路透社倫敦十四日電】英國政府今日宣佈，將先與聯邦政府洽商，以決定是否加入共同市場。英國政府發言人表示，英國政府將與聯邦政府進行廣泛之諮詢，並根據諮詢之結果，決定是否加入共同市場。英國政府發言人表示，英國政府將與聯邦政府進行廣泛之諮詢，並根據諮詢之結果，決定是否加入共同市場。

日趨嚴重 戴高樂呼籲團結

【路透社巴黎十四日電】戴高樂總統今日呼籲法國人民團結一致，以應對當前之困難。戴高樂總統表示，法國人民應團結一致，共同面對困難，並為法國之未來而努力。戴高樂總統表示，法國人民應團結一致，共同面對困難，並為法國之未來而努力。

陽明山之憶 （五）

陽明山之憶，是作者對陽明山之回憶。陽明山之憶，是作者對陽明山之回憶。陽明山之憶，是作者對陽明山之回憶。

本港新聞

陽明山之憶

陽明山之憶，是作者對陽明山之回憶。陽明山之憶，是作者對陽明山之回憶。陽明山之憶，是作者對陽明山之回憶。

否認華商 囤積米糧

任何錯處無不加以諸華僑身上 菲律賓官員作風實令人遺憾

【菲律賓馬尼拉十四日電】菲律賓官員對於華商囤積米糧一事，今日發表聲明，否認華商囤積米糧之說。聲明謂：華商在菲律賓之米糧，係由菲律賓政府之米糧局，直接運往菲律賓，並非由華商囤積。聲明並謂：菲律賓官員對於華商之行為，實感遺憾，並謂：華商之行為，係屬違法，應予嚴懲。聲明並謂：菲律賓政府將採取必要之措施，以維護菲律賓之米糧供應。

台灣避過一切 「南施」颶風吹襲沖繩

「波密拉」颶風造成嚴重災害 陳副總統指示三項善後辦法

【中央社台北十四日電】台灣避過一切「南施」颶風之威脅，沖繩則受其影響，造成嚴重災害。據報：沖繩之「波密拉」颶風，係由菲律賓之「南施」颶風所引起，其風力強大，造成沖繩之房屋倒塌，人員傷亡。陳副總統今日指示三項善後辦法：一、立即停止一切戶外活動，並嚴禁人員出外；二、各機關、學校、工廠，應立即停止一切工作，並採取必要之防護措施；三、各機關、學校、工廠，應立即停止一切工作，並採取必要之防護措施。

北平廣州火車 今日恢復開行

【中央社北平十四日電】北平廣州火車，今日恢復開行。據報：北平廣州火車，係由北平開往廣州，其車次為北平至廣州，今日恢復開行。據報：北平廣州火車，係由北平開往廣州，其車次為北平至廣州，今日恢復開行。

星馬總理 同意合併

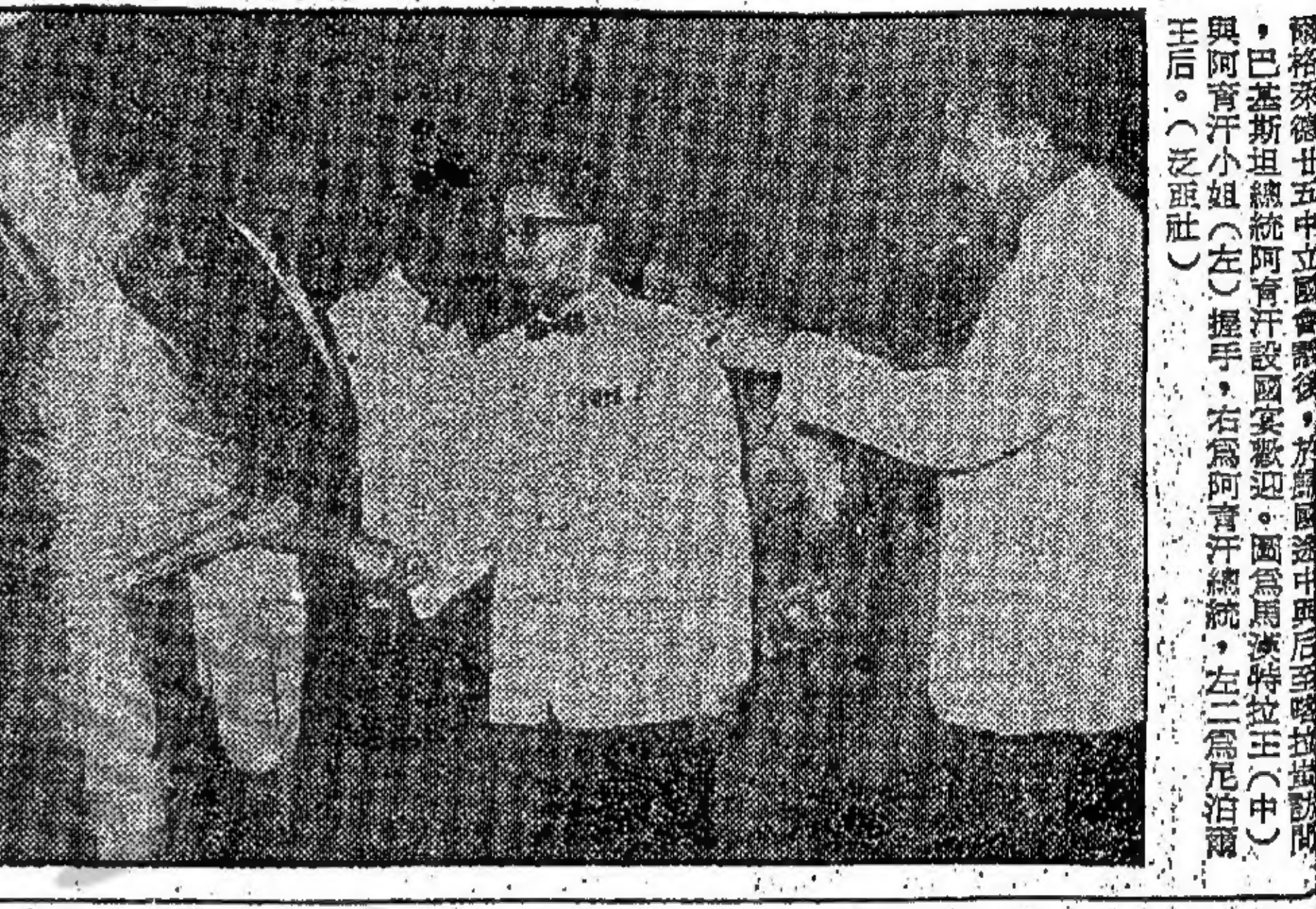
【星加坡十四日電】星加坡總理，今日表示同意合併。據報：星加坡總理，今日表示同意合併，並謂：合併之決定，係屬正確，應予實施。據報：星加坡總理，今日表示同意合併，並謂：合併之決定，係屬正確，應予實施。

日外相赴美出席聯大

【華盛頓十四日電】日本外相，今日赴美出席聯大。據報：日本外相，今日赴美出席聯大，並謂：日本將參加聯大之會議，並謂：日本將參加聯大之會議。

英美日將阻止 中共入聯合國

【華盛頓十四日電】英美日三國，今日表示將阻止中共入聯合國。據報：英美日三國，今日表示將阻止中共入聯合國，並謂：中共之入聯合國，係屬違法，應予阻止。據報：英美日三國，今日表示將阻止中共入聯合國，並謂：中共之入聯合國，係屬違法，應予阻止。



日本外相率領之代表團，今日抵達華盛頓，準備出席聯合國大會。

蘇聯試爆核子 死灰威脅菲島

蘇聯完成第九次試爆

【莫斯科十四日電】蘇聯今日完成第九次核子試爆。據報：蘇聯今日完成第九次核子試爆，並謂：試爆之結果，係屬成功，並謂：試爆之結果，係屬成功。據報：蘇聯今日完成第九次核子試爆，並謂：試爆之結果，係屬成功，並謂：試爆之結果，係屬成功。

南韓抨擊 美國鼓勵 中立主義

【漢城十四日電】南韓今日抨擊美國鼓勵中立主義。據報：南韓今日抨擊美國鼓勵中立主義，並謂：美國之行為，係屬違法，應予嚴懲。據報：南韓今日抨擊美國鼓勵中立主義，並謂：美國之行為，係屬違法，應予嚴懲。

馬拉西亞共和國 訪華團抵台北

【中央社台北十四日電】馬拉西亞共和國訪華團，今日抵達台北。據報：馬拉西亞共和國訪華團，今日抵達台北，並謂：訪華團之成員，係屬重要，並謂：訪華團之成員，係屬重要。

馬富曼里哈 談會光仰在

【馬尼拉十四日電】馬富曼里哈，今日談會光仰在。據報：馬富曼里哈，今日談會光仰在，並謂：談會之結果，係屬成功，並謂：談會之結果，係屬成功。

海狗 有如此例證

【華盛頓十四日電】海狗，今日有如此例證。據報：海狗，今日有如此例證，並謂：海狗之行為，係屬違法，應予嚴懲。據報：海狗，今日有如此例證，並謂：海狗之行為，係屬違法，應予嚴懲。

世界展望

我們從正面看，和平之曙光，已在東方地平線上。雖然，目前之局勢，仍屬緊張，但我們相信，和平之曙光，已在東方地平線上。雖然，目前之局勢，仍屬緊張，但我們相信，和平之曙光，已在東方地平線上。

馬拉西亞共和國訪華團抵台北

【中央社台北十四日電】馬拉西亞共和國訪華團，今日抵達台北。據報：馬拉西亞共和國訪華團，今日抵達台北，並謂：訪華團之成員，係屬重要，並謂：訪華團之成員，係屬重要。

馬富曼里哈談會光仰在

【馬尼拉十四日電】馬富曼里哈，今日談會光仰在。據報：馬富曼里哈，今日談會光仰在，並謂：談會之結果，係屬成功，並謂：談會之結果，係屬成功。

海狗有如此例證

【華盛頓十四日電】海狗，今日有如此例證。據報：海狗，今日有如此例證，並謂：海狗之行為，係屬違法，應予嚴懲。據報：海狗，今日有如此例證，並謂：海狗之行為，係屬違法，應予嚴懲。

美發明新藥苗 注射可免麻疹

【華盛頓十四日電】美國今日發明新藥苗，注射可免麻疹。據報：美國今日發明新藥苗，注射可免麻疹，並謂：新藥苗之發明，係屬重大突破，並謂：新藥苗之發明，係屬重大突破。



菲律賓之示威者，今日在馬尼拉舉行示威活動，抗議菲律賓政府之政策。

北平廣州火車今日恢復開行

【中央社北平十四日電】北平廣州火車，今日恢復開行。據報：北平廣州火車，今日恢復開行，並謂：火車之恢復開行，係屬重大消息，並謂：火車之恢復開行，係屬重大消息。

星馬總理同意合併

【星加坡十四日電】星加坡總理，今日表示同意合併。據報：星加坡總理，今日表示同意合併，並謂：合併之決定，係屬正確，應予實施。據報：星加坡總理，今日表示同意合併，並謂：合併之決定，係屬正確，應予實施。

日外相赴美出席聯大

【華盛頓十四日電】日本外相，今日赴美出席聯大。據報：日本外相，今日赴美出席聯大，並謂：日本將參加聯大之會議，並謂：日本將參加聯大之會議。

英美日將阻止中共入聯合國

【華盛頓十四日電】英美日三國，今日表示將阻止中共入聯合國。據報：英美日三國，今日表示將阻止中共入聯合國，並謂：中共之入聯合國，係屬違法，應予阻止。據報：英美日三國，今日表示將阻止中共入聯合國，並謂：中共之入聯合國，係屬違法，應予阻止。

蘇聯試爆核子死灰威脅菲島

【莫斯科十四日電】蘇聯今日完成第九次核子試爆。據報：蘇聯今日完成第九次核子試爆，並謂：試爆之結果，係屬成功，並謂：試爆之結果，係屬成功。

南韓抨擊美國鼓勵中立主義

【漢城十四日電】南韓今日抨擊美國鼓勵中立主義。據報：南韓今日抨擊美國鼓勵中立主義，並謂：美國之行為，係屬違法，應予嚴懲。據報：南韓今日抨擊美國鼓勵中立主義，並謂：美國之行為，係屬違法，應予嚴懲。

馬拉西亞共和國訪華團抵台北

【中央社台北十四日電】馬拉西亞共和國訪華團，今日抵達台北。據報：馬拉西亞共和國訪華團，今日抵達台北，並謂：訪華團之成員，係屬重要，並謂：訪華團之成員，係屬重要。

馬富曼里哈談會光仰在

【馬尼拉十四日電】馬富曼里哈，今日談會光仰在。據報：馬富曼里哈，今日談會光仰在，並謂：談會之結果，係屬成功，並謂：談會之結果，係屬成功。

海狗有如此例證

【華盛頓十四日電】海狗，今日有如此例證。據報：海狗，今日有如此例證，並謂：海狗之行為，係屬違法，應予嚴懲。據報：海狗，今日有如此例證，並謂：海狗之行為，係屬違法，應予嚴懲。

櫻桃甜酒

...醇香可口

櫻桃甜酒，酒質純正，氣味芬芳，可與多種飲品混合，調製出美味之飲品。櫻桃甜酒，酒質純正，氣味芬芳，可與多種飲品混合，調製出美味之飲品。

櫻桃甜酒，酒質純正，氣味芬芳，可與多種飲品混合，調製出美味之飲品。櫻桃甜酒，酒質純正，氣味芬芳，可與多種飲品混合，調製出美味之飲品。

順風牌

Gibson 冷氣機

特價發售，勿失良機！

優點眾多：

- ★真正五十 CYCLE
- ★獨有 AIR-SWEEP 掃風式風扇
- ★永久運轉
- ★保用三年，無須維修
- ★訂有分期付款辦法

特約經銷處：

- 先施公司
- 香港雪櫃總匯
- 有利公司
- 英國通用電器有限公司
- 總代理：域景洋行

頸癭

諸般惡性腫瘤

九龍醫院

頸癭，係屬惡性腫瘤，若不早治，後果堪虞。九龍醫院，專治頸癭，醫術精湛，收費低廉。頸癭，係屬惡性腫瘤，若不早治，後果堪虞。九龍醫院，專治頸癭，醫術精湛，收費低廉。

九龍風光

「新界風光」一冊

九龍風光，係屬新界風光之一冊，內容豐富，圖文並茂。九龍風光，係屬新界風光之一冊，內容豐富，圖文並茂。

奧嘉颶風掠過香港之境

村民損失重大

毀屋約十間及農作數十畝 損失家畜百五十頭 損失百餘株樹木

【本報訊】奧嘉颶風掠過香港之境，村民損失重大。據悉，此次颶風掠過香港之境，村民損失重大。毀屋約十間及農作數十畝，損失家畜百五十頭，損失百餘株樹木。村民損失重大，損失家畜百五十頭，損失百餘株樹木。

今起恢復行駛

新界士開獲致決

收費仍須按照照錄計算 但一客負資集費繳

【本報訊】新界士開獲致決，今起恢復行駛。收費仍須按照照錄計算，但一客負資集費繳。新界士開獲致決，今起恢復行駛。收費仍須按照照錄計算，但一客負資集費繳。

原日獲得人須知

本屆已填表再申請而未獲調查者，請於九月十五日以前，向本報社領取調查表，填妥後，連同原表，寄回本報社，以便核辦。

救學助學

（一）登記日期及時間：自九月一日起至九月十五日止，每日上午九時至下午五時。

（二）須由同學本人或親友，持同學之成績報告表，如本月（九月）份已繳交學費，則學費收條亦應一併帶來查驗。

香港大會堂落成

年底可啟用

世界青年會館首座大樓 青年男女借作兩週集會

【本報訊】香港大會堂落成，年底可啟用。世界青年會館首座大樓，青年男女借作兩週集會。香港大會堂落成，年底可啟用。世界青年會館首座大樓，青年男女借作兩週集會。

九龍總商會舉出廿八人籌備

慶中華民國金禧大典

理監事同人即席捐出三千餘元使費

【本報訊】九龍總商會舉出廿八人籌備，慶中華民國金禧大典。理監事同人即席捐出三千餘元使費。九龍總商會舉出廿八人籌備，慶中華民國金禧大典。理監事同人即席捐出三千餘元使費。

傳共區邊境有爆炸聲

適逢新界駐軍操演增加其謠傳性

【本報訊】傳共區邊境有爆炸聲，適逢新界駐軍操演增加其謠傳性。傳共區邊境有爆炸聲，適逢新界駐軍操演增加其謠傳性。

尖沙咀天星碼頭前廣場

七彩虹噴水池

完成時可噴五條八呎水柱

【本報訊】尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。

工商各界遠近漸好

紛參加香港年鑑

下年香港年鑑調查金銀業務 紛紛提供新資料填好表格寄回

【本報訊】工商各界遠近漸好，紛參加香港年鑑。下年香港年鑑調查金銀業務，紛紛提供新資料填好表格寄回。工商各界遠近漸好，紛參加香港年鑑。下年香港年鑑調查金銀業務，紛紛提供新資料填好表格寄回。

大部澳居民

有兩重身份

【本報訊】大部澳居民，有兩重身份。大部澳居民，有兩重身份。

尖沙咀天星碼頭前廣場

七彩虹噴水池

完成時可噴五條八呎水柱

【本報訊】尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。

尖沙咀天星碼頭前廣場

七彩虹噴水池

完成時可噴五條八呎水柱

【本報訊】尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。

尖沙咀天星碼頭前廣場

七彩虹噴水池

完成時可噴五條八呎水柱

【本報訊】尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。尖沙咀天星碼頭前廣場，七彩虹噴水池。完成時可噴五條八呎水柱。

進總食品節中

唐洋美酒 · 日本清酒 · 凍藏肉食
名牌月餅 · 罐頭食品 · 糖果餅乾
窮飲食之精 極口福之美

應節食品一覽

日本福壽酒 (大枝庄每枝)	\$15.90
日本金龜酒 (大枝庄每枝)	\$13.00
日本參茸酒 (每枝)	\$9.00
黑白威士忌酒 (每枝)	\$20.50
馬爹利三星白蘭地酒 (每枝)	\$22.50
正法國葡萄酒 (每枝)	\$23.00
鮮牛奶 (每罐)	\$11.00
日本香腸 (每罐)	\$3.50
著名中秋月餅 (每盒)	\$5.20

品類繁多 不能盡錄

二樓文化展覽場另開設：
應節廉價站

廉價品一覽

美國的確西裝 (每套)	\$88.00
女裝呢毛衫 (每件)	\$13.50
新化毛衫 (每件)	\$8.50
男裝長西褲 (每條)	\$7.00起
女裝衫褲 (每套)	\$10.80起
學生裝毛衫 (每件)	\$6.80起
18CM. 防酸雙耳金鍊 (每條)	\$5.00
傑出男裝西褲連襪 (每條)	\$2.00
奇異大襪 (每雙)	\$3.00

尚有許多特價廉貨，歡迎參觀選購。

鐘紡 (KANEBO) 化粧品特約推銷
日本鐘紡化粧品廠，出品行銷全球，向為各國婦女所推許。現該廠特約本公司推銷，並派出美容師大井陽子、鈴木正子兩位小姐專程來港，為本公司化粧品品，提供諮詢及化粧品新術，歡迎各界婦女踴躍參觀。

九月十七日止

安達商業銀行

總行一八六三年創立於荷京安特丹坡
資本額及儲備金66,200,000荷盾
(伸一億港圓)

定期存款 活期存款 外匯及一切銀行業務向以迅捷而有效服務為宗旨

NATIONALE Handelsbank N.V.

荷蘭 安達商業銀行

總行一八六三年創立於荷京安特丹坡
資本額及儲備金66,200,000荷盾
(伸一億港圓)

香港分行自一九〇五年開設其他分行遍設荷蘭及遠東各埠全球均有代理

新興國家 加拿大 並無外匯統制

聯號 THE MERCANTILE BANK OF CANADA
分設在：滿地可，多倫多，溫哥華。

菲航

飛往香港 馬尼拉

十每星期 飛行香港 馬尼拉

逢星期三 四 五 六 日 一班

現 分期 各 信

本港新聞 2

馬維炬被刺斃命案 身上驗出傷痕八處

廿七日起續在中央裁判署偵訊

【本報訊】馬維炬被刺斃命案，昨（十四）日在中央裁判署二樓法庭開庭。由檢察官代表起訴，被告為馬維炬。馬維炬於九月十四日（即農曆八月廿七日）下午二時，在九龍彌敦道與德輔道中交界處，被一不明身份之男子，用利刃刺中腹部，傷痕八處，當場斃命。案發後，警方隨即展開調查，並在附近地區搜獲一柄利刃。馬維炬之遺孀馬氏，現正由警方協助辦理後事。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

李晉全承認出於自衛 憤岳父着令女兒改嫁

揮動鐵鎚毆打岳父

【本報訊】李晉全承認出於自衛，憤岳父着令女兒改嫁。李晉全於九月十四日（即農曆八月廿七日）下午二時，在九龍彌敦道與德輔道中交界處，被一不明身份之男子，用利刃刺中腹部，傷痕八處，當場斃命。案發後，警方隨即展開調查，並在附近地區搜獲一柄利刃。李晉全之遺孀李氏，現正由警方協助辦理後事。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

結志街雲來廟宿館 謀殺陳洪案偵訊終結

表證成立解解高院定讞

【本報訊】結志街雲來廟宿館，謀殺陳洪案偵訊終結。表證成立解解高院定讞。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

破獲上壩村 大製毒機關

搜出大量毒品及工具

【本報訊】破獲上壩村，大製毒機關。搜出大量毒品及工具。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

斬人者 服重刑

服重刑 服重刑

【本報訊】斬人者，服重刑。服重刑，服重刑。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

十四K紅棍張國有 惡跡昭著囚十八月

惡跡昭著囚十八月

【本報訊】十四K紅棍張國有，惡跡昭著囚十八月。惡跡昭著囚十八月，惡跡昭著囚十八月。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

犯七十一罪 重判入獄五年

重判入獄五年

【本報訊】犯七十一罪，重判入獄五年。重判入獄五年，重判入獄五年。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

童女禮非 波松黃狼色 月兩囚判

月兩囚判

【本報訊】童女禮非，波松黃狼色，月兩囚判。月兩囚判，月兩囚判。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

又一案謀殺案 呂瑞林被斬約廿刀 入院急救幸不治斃命

入院急救幸不治斃命

【本報訊】又一案謀殺案，呂瑞林被斬約廿刀，入院急救幸不治斃命。入院急救幸不治斃命，入院急救幸不治斃命。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

行使假文件 騙取三百元 騙取三百元

騙取三百元

【本報訊】行使假文件，騙取三百元。騙取三百元，騙取三百元。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

何佩紅控票王本心 居分想實查養贍索來原 案銷諭官盾矛後先

案銷諭官盾矛後先

【本報訊】何佩紅控票王本心，居分想實查養贍索來原，案銷諭官盾矛後先。案銷諭官盾矛後先，案銷諭官盾矛後先。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

交通意外 五人受傷

五人受傷

【本報訊】交通意外，五人受傷。五人受傷，五人受傷。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

老婦跳樓 當場斃命

當場斃命

【本報訊】老婦跳樓，當場斃命。當場斃命，當場斃命。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

山坳崩塌 四人受傷

四人受傷

【本報訊】山坳崩塌，四人受傷。四人受傷，四人受傷。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

鳴謝 鳴謝

鳴謝

【本報訊】鳴謝，鳴謝。鳴謝，鳴謝。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

謝 謝

謝

【本報訊】謝，謝。謝，謝。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

聘請女性秘書

聘請女性秘書

【本報訊】聘請女性秘書。聘請女性秘書，聘請女性秘書。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

承退股聲明

承退股聲明

【本報訊】承退股聲明。承退股聲明，承退股聲明。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

分居啟事

分居啟事

【本報訊】分居啟事。分居啟事，分居啟事。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

魯班廟廣悅堂 特別大會

特別大會

【本報訊】魯班廟廣悅堂，特別大會。特別大會，特別大會。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

紡織廠家注意

紡織廠家注意

【本報訊】紡織廠家注意。紡織廠家注意，紡織廠家注意。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

稅務局通告

稅務局通告

【本報訊】稅務局通告。稅務局通告，稅務局通告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

香港工務局署拍賣地佈告

香港工務局署拍賣地佈告

【本報訊】香港工務局署拍賣地佈告。香港工務局署拍賣地佈告，香港工務局署拍賣地佈告。此案將於九月廿七日起，在中央裁判署繼續偵訊。

未打針者應趕快打針

早滅霍亂

疫症之名稱不除 居民出外不便

疫症未滅盡時 預防不容稍懈

（本報訊）本港自發生霍亂後，當局即採取緊急措施，預防霍亂之蔓延。目前，霍亂之預防工作，已由衛生局派員分赴各區，向居民宣傳預防方法。居民出外不便，防疫工作不容稍懈。目前，霍亂之預防工作，已由衛生局派員分赴各區，向居民宣傳預防方法。居民出外不便，防疫工作不容稍懈。目前，霍亂之預防工作，已由衛生局派員分赴各區，向居民宣傳預防方法。居民出外不便，防疫工作不容稍懈。

各銀行增加存款利息

匯豐之後又有渣打等行

（本報訊）香港各銀行，自匯豐銀行宣佈增加存款利息後，渣打銀行、德華銀行、橫濱正金銀行等，亦相繼宣佈增加存款利息。目前，各銀行之存款利率如下：

銀行	存款種類	利率
匯豐銀行	活期存款	年息四厘
匯豐銀行	定期存款（三個月）	年息五厘
匯豐銀行	定期存款（六個月）	年息六厘
匯豐銀行	定期存款（一年）	年息七厘
渣打銀行	活期存款	年息四厘
渣打銀行	定期存款（三個月）	年息五厘
渣打銀行	定期存款（六個月）	年息六厘
渣打銀行	定期存款（一年）	年息七厘
德華銀行	活期存款	年息四厘
德華銀行	定期存款（三個月）	年息五厘
德華銀行	定期存款（六個月）	年息六厘
德華銀行	定期存款（一年）	年息七厘
橫濱正金銀行	活期存款	年息四厘
橫濱正金銀行	定期存款（三個月）	年息五厘
橫濱正金銀行	定期存款（六個月）	年息六厘
橫濱正金銀行	定期存款（一年）	年息七厘

保良局影片

在各院放映

（本報訊）保良局為宣傳其各項善舉，特製成一部影片，名為「保良局之貢獻」。該片將於近日內，在各院放映。該片內容豐富，包括保良局之歷史、現狀及各項善舉之介紹。該片將於近日內，在各院放映。

華僑日報

新聞提要

一九六一年九月十五日星期五
（本報訊）華僑日報今日之新聞提要如下：

- 一、本報今日之新聞提要如下：
- 二、本報今日之新聞提要如下：
- 三、本報今日之新聞提要如下：
- 四、本報今日之新聞提要如下：
- 五、本報今日之新聞提要如下：

港華資工藝品在日展出搶購一空

（本報訊）最近到港之日本展覽會，展出之港華資工藝品，深受日本觀眾之歡迎。該展覽會將於近日內，在東京舉行。該展覽會將於近日內，在東京舉行。

深夜大佛口

一場大打

（本報訊）昨晚深夜，在佛口發生一場大打。據悉，該場大打係由一宗爭執引起。目前，警方正對此案進行調查。目前，警方正對此案進行調查。

美國原子能委員會同位素

研究主任艾伯蘇抵港

（本報訊）美國原子能委員會同位素研究主任艾伯蘇，已於昨日抵達香港。艾伯蘇主任將在香港停留數日，並與有關方面進行會談。艾伯蘇主任將在香港停留數日，並與有關方面進行會談。

鄭蘭致謝

讀者救助

（本報訊）鄭蘭女士日前致函本報，對讀者之救助表示衷心感謝。鄭女士稱，讀者之救助使其度過難關，特此鳴謝。鄭女士稱，讀者之救助使其度過難關，特此鳴謝。

明日海浴

廣社行友

（本報訊）廣社行友將於明日舉行海浴活動。該活動旨在增進會員間之友誼，並促進身體健康。該活動旨在增進會員間之友誼，並促進身體健康。

風姐蘭蘭一驟轉北

向沖繩琉球掠襲

（本報訊）風姐蘭蘭一驟轉北，向沖繩琉球掠襲。據悉，該風暴將於近日內，在該地區登陸。該風暴將於近日內，在該地區登陸。

印度外交

位位朋友

（本報訊）印度外交，位位朋友。據悉，印度政府將於近日內，與有關方面進行會談。印度政府將於近日內，與有關方面進行會談。

請助保良局

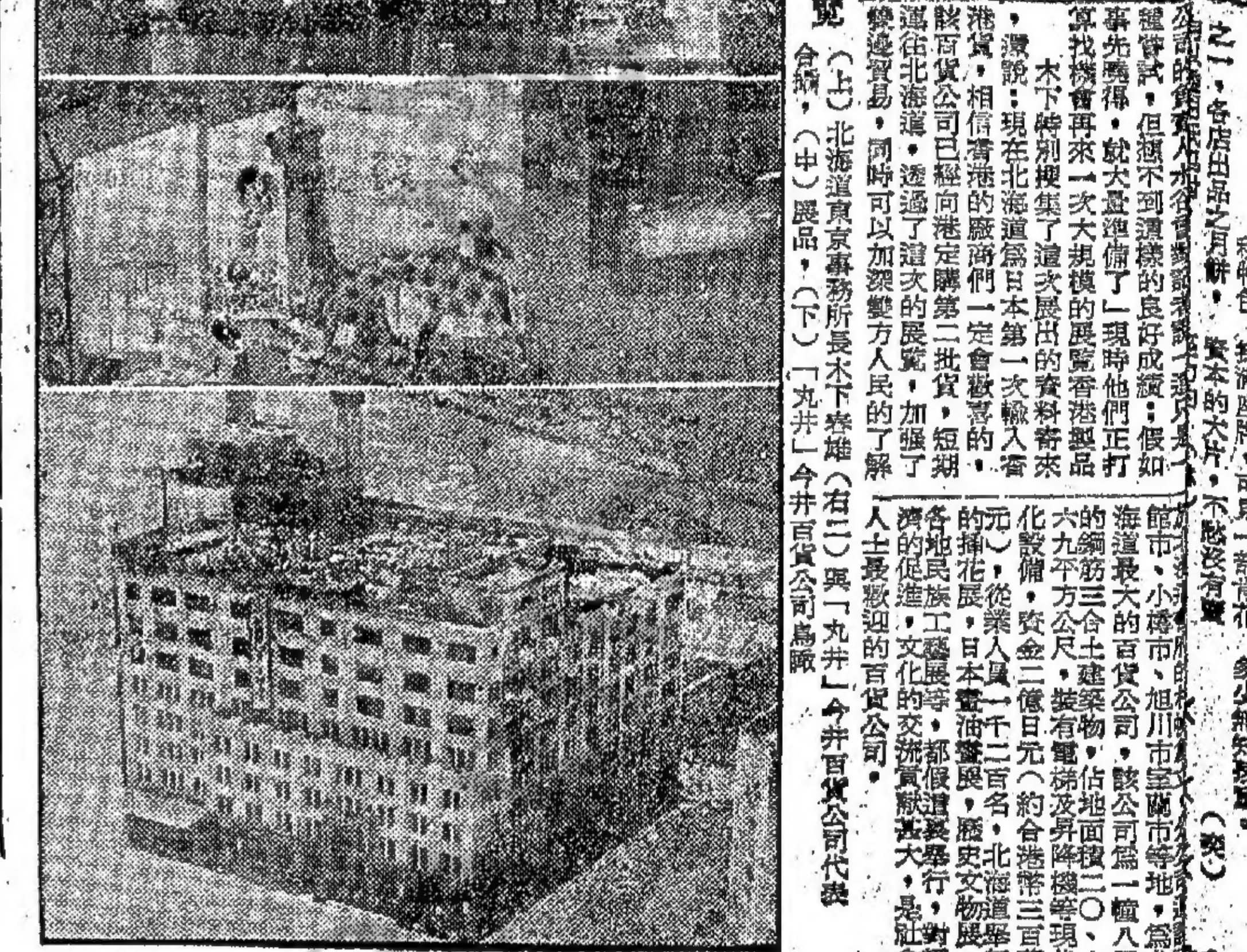
在各界放映

（本報訊）保良局為宣傳其各項善舉，特製成一部影片，名為「保良局之貢獻」。該片將於近日內，在各界放映。該片將於近日內，在各界放映。

華僑銀行副理飛西德

一場大打

（本報訊）華僑銀行副理飛西德，一場大打。據悉，該場大打係由一宗爭執引起。目前，警方正對此案進行調查。目前，警方正對此案進行調查。



（本報訊）最近到港之日本展覽會，展出之港華資工藝品，深受日本觀眾之歡迎。該展覽會將於近日內，在東京舉行。該展覽會將於近日內，在東京舉行。

愛雪 專門

彩色沖印

採用 電子控制射印機

香港 九龍 銅鑼灣

獅馬牌

BASF

最新四聲路錄音磁帶高度
原音效果適合各式錄音
港九各大無線電行均售
總代理：捷成洋行

威爾遜總統郵輪

十一月十六日開往三藩市

郵輪郵輪可獲得充滿樂趣假期之旅行客暢達
於太平洋上前往神戶橫濱香山以及三藩市
豪華頭等客位全部空氣調節浴室設備及晝夜不
停之服務侍候更包括各種實用之方便設施：如
有專人與貴親朋之兒童遊樂室及便利公幹旅客與
陸上聯絡之無線電報設備等等。
香港至三藩市頭等位票價由美金 625 元起經濟
位由美金 330 元起香港神戶橫濱馬尼刺間之連
東線航程頭等位票價由美金 255 元起經濟位
由美金 153 元起請向各大旅行社定座。

由香港開出之船期
胡佛總統郵輪（祇有頭等客位）十一月廿九日、一月十五日
克利夫蘭總統郵輪 十二月八日、一月廿二日
威爾遜總統郵輪 十一月十六日、一月二日

AMERICAN PRESIDENT LINES
香港干諾道中七號 電話：二八一七二

馬寶山

月餅

馳名 送禮 送親 送友

港幣仟元 徵求中文譯名

Emirate

為世界最大之 Hi-Fi 錄音機構
供應各埠著名錄音人仕

參加辦法如下
(一)歡迎各界人士參加
(二)將台端認為最有意思之譯名寄交
優美之出品
(三)凡參加者來稿請寄中環大馬路 327
服務廣告公司
(四)截止日期九月十五日下午五時前
到上址逾期作廢
(五)中文譯名如有相同以先到者為準
(六)揭曉日期：九月十八日在平報

獎金分配如下
頭獎——港幣 700 元
二獎——港幣 200 元
三獎——港幣 100 元

(上列獎金可向馬寶山洋行領取任何電報)

本港新聞 4

中山僑商會歡宴 檀島華僑觀光團

水仙花皇后公主均到會

（本報訊）中山僑商會，以檀島華僑觀光團，於（十四）日午，在該會禮堂，舉行盛大宴會，歡迎該團。到會者有：水仙花皇后、公主、及各界人士。宴會中，有精彩的歌舞表演，氣氛熱烈。會後，該團成員在該會禮堂，與各界人士合影。

慈善游藝大會

今起一連三晚，有國術及紅伶

（本報訊）慈善游藝大會，將於（十四）晚，在灣仔修頓室內球場，舉行。屆時，將有精彩的國術表演，及紅伶演唱。大會所得之款項，將撥作慈善用途。歡迎各界人士踴躍參加。

養豬合作社

社員大會詳談

（本報訊）養豬合作社，將於（十四）晚，在該會禮堂，舉行社員大會。屆時，將詳談合作社之發展計劃，及社員之權利義務。歡迎社員踴躍參加。

遊河賞月賀中秋

一連七晚海面均有熱鬧

（本報訊）中秋佳節，遊河賞月，賀中秋。一連七晚，海面均有熱鬧。屆時，將有精彩的歌舞表演，及紅伶演唱。歡迎各界人士踴躍參加。

否認認華商

（本報訊）否認認華商。此為一則簡短的新聞，內容涉及華商之否認。



中山僑商會歡迎檀島華僑觀光團合影（謝天攝）



各團體租定小輪 遊河賞月賀中秋



彌敦道大翻修

會親宗氏岑

議席席開日七十 務要重件三討論

（本報訊）岑氏宗親會，將於（十四）晚，在該會禮堂，舉行議席。屆時，將討論三件重要事項。歡迎宗親踴躍參加。

廿二在港舉行

一連五天節目豐富

（本報訊）廿二在港舉行，一連五天，節目豐富。屆時，將有精彩的歌舞表演，及紅伶演唱。歡迎各界人士踴躍參加。

買便宜貨的大機會

大量 WORTHINGTON MUELLER CLIMATROL

（本報訊）買便宜貨的大機會。大量 WORTHINGTON MUELLER CLIMATROL。歡迎各界人士踴躍參加。

華勝頓冷氣機

大量 WORTHINGTON MUELLER CLIMATROL
因船期延誤逾期到達
割價廉售！

- 價格安裝及經常使用特別經濟。
- 二三或四噸冷氣大小機均備。

總代理：
義安行有限公司
道打銀行大廈三一二室 電話：三五三〇一／五

髮之素

Kaminomoto
可使您的頭髮不受海水的影響

- ★ 立止脫髮
- ★ 治癒禿頭
- ★ 預防白髮
- ★ 去頭皮止頭癢

總代理：
義安行有限公司
道打銀行大廈三一二室 電話：三五三〇一／五

馬中蒙

（本報訊）馬中蒙。此為一則簡短的新聞，內容涉及馬中蒙。

法國航空公司

每週 6 次
707 洲際巨型噴射機
飛往 東京 及 歐洲

直飛東京需時不足 3 小時
飛往歐洲僅需 16 小時 50 分鐘
飛往北極赴歐洲航線

● 豪華座：享受新穎國式式座椅，散步酒吧間，以及馳名主廚之佳餚。
● 經濟座：既廉且便，一切巨額噴射機之利益，又能節省可觀之金錢。

請與閣下之旅行社接洽，或逕洽：
香港：中環大廈，電話 35166 九龍：半島酒店，電話 67791

中秋佳節 免費贈送

軒尼詩斧頭牌白蘭地
精緻大玻璃酒杯

凡在八月廿二日至九月廿四日間——
惠顧軒尼詩斧頭牌白蘭地酒一樽即
免費贈送軒尼詩斧頭牌白蘭地大玻璃酒杯一只。

各大洋酒士多均有出售及贈送

軒尼詩斧頭牌白蘭地酒
HENNESSY

颶風挾暴雨襲閩 造成嚴重災害

各地水庫山塘多被沖毀 秋季作物受到重大損害

【中央社訊】據閩省十三日專電：閩省在十二日遭受颶風襲擊，全省各地均受其害。據報：全省各地水庫山塘多被沖毀，秋季作物受到重大損害。據閩省十三日專電：閩省在十二日遭受颶風襲擊，全省各地均受其害。據報：全省各地水庫山塘多被沖毀，秋季作物受到重大損害。

日本再派代表考察 砂撈越煤礦區

研究是否值得投資開採 煤礦化驗結果令人滿意

【吉隆坡訊】砂撈越煤礦區考察團，於昨日（十三日）由吉隆坡啟程，前往砂撈越煤礦區考察。該團由砂撈越煤礦公司代表領隊，成員包括砂撈越煤礦公司代表、砂撈越煤礦公司代表、砂撈越煤礦公司代表等。該團將前往砂撈越煤礦區考察，研究是否值得投資開採。煤礦化驗結果令人滿意。

大陸煤運緊張 中共建十五條鐵路專綫

直接負責運輸原煤任務

【中央社訊】據前線大勢消息：大陸煤運緊張，中共已決定興建十五條鐵路專綫，直接負責運輸原煤任務。據報：大陸煤運緊張，中共已決定興建十五條鐵路專綫，直接負責運輸原煤任務。

大陸原料奇缺 紡織工業癱瘓

若干地區停止棉布配給

【中央社訊】大陸原料奇缺，紡織工業癱瘓，若干地區停止棉布配給。據報：大陸原料奇缺，紡織工業癱瘓，若干地區停止棉布配給。

馬來亞採取防疫措施 香港大陸食品 下週禁止進口

【吉隆坡訊】馬來亞政府已採取防疫措施，禁止香港及大陸食品下週進口。據報：馬來亞政府已採取防疫措施，禁止香港及大陸食品下週進口。

宿舍裏的友情

宿舍裏的友情，是學生生活中最珍貴的財富。在宿舍裏，我們共同生活，共同學習，共同成長。宿舍裏的友情，是我們在困難時的相互扶持，是我們在快樂時的相互分享。宿舍裏的友情，是我們在人生道路上的相互陪伴。

求職的奇遇

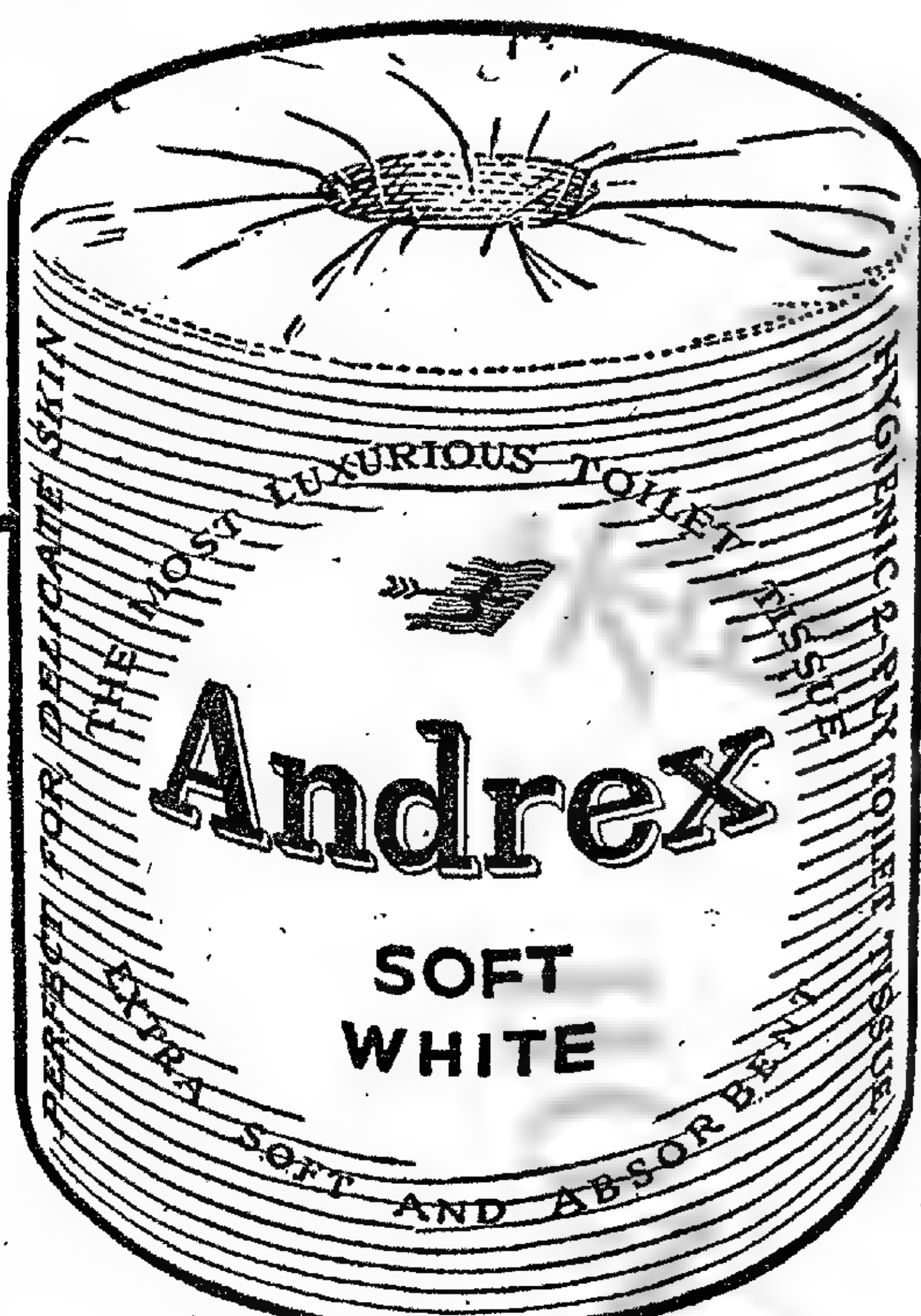
求職的奇遇，是每個人都會經歷的。在求職的過程中，我們可能會遇到各種各樣的困難和挑戰。但是，只要我們堅持不懈，我們最終一定能找到屬於我們的工作。求職的奇遇，是我們在人生道路上的又一次考驗。

充實的暑假

充實的暑假，是每個人都希望的。在暑假期間，我們可以有更多的時間去學習和成長。我們可以去參加各種各樣的活動，去體驗不同的生活。充實的暑假，是我們在人生道路上的又一次機會。

與軟柔最 紙廁的濟經

與軟柔最，紙廁的濟經。在現代生活中，紙廁的經濟性越來越受到重視。紙廁不僅使用方便，而且價格低廉。紙廁的經濟性，是我們在選擇紙廁時的一個重要因素。



給紙廁冠皇「配改已在現，長士護的院醫務服所我
柔白潔紙廁冠皇為因，明精是確的使，用使病各
它用採亦裡家己自我，比無越優能性水吸軟

紙廁冠皇

綠淡藍淺黃淡紅粉色彩種四及色白有
品云類紙美精一又舊司德華寶國美

聖路琦男女英文書院

九龍第一分校招生
校址：九龍彌敦道一五〇號
電話：九龍一五〇六八
開學日期：九月九日（星期日）上午九時
校監：李福柱 校長：譚黃蘭芳

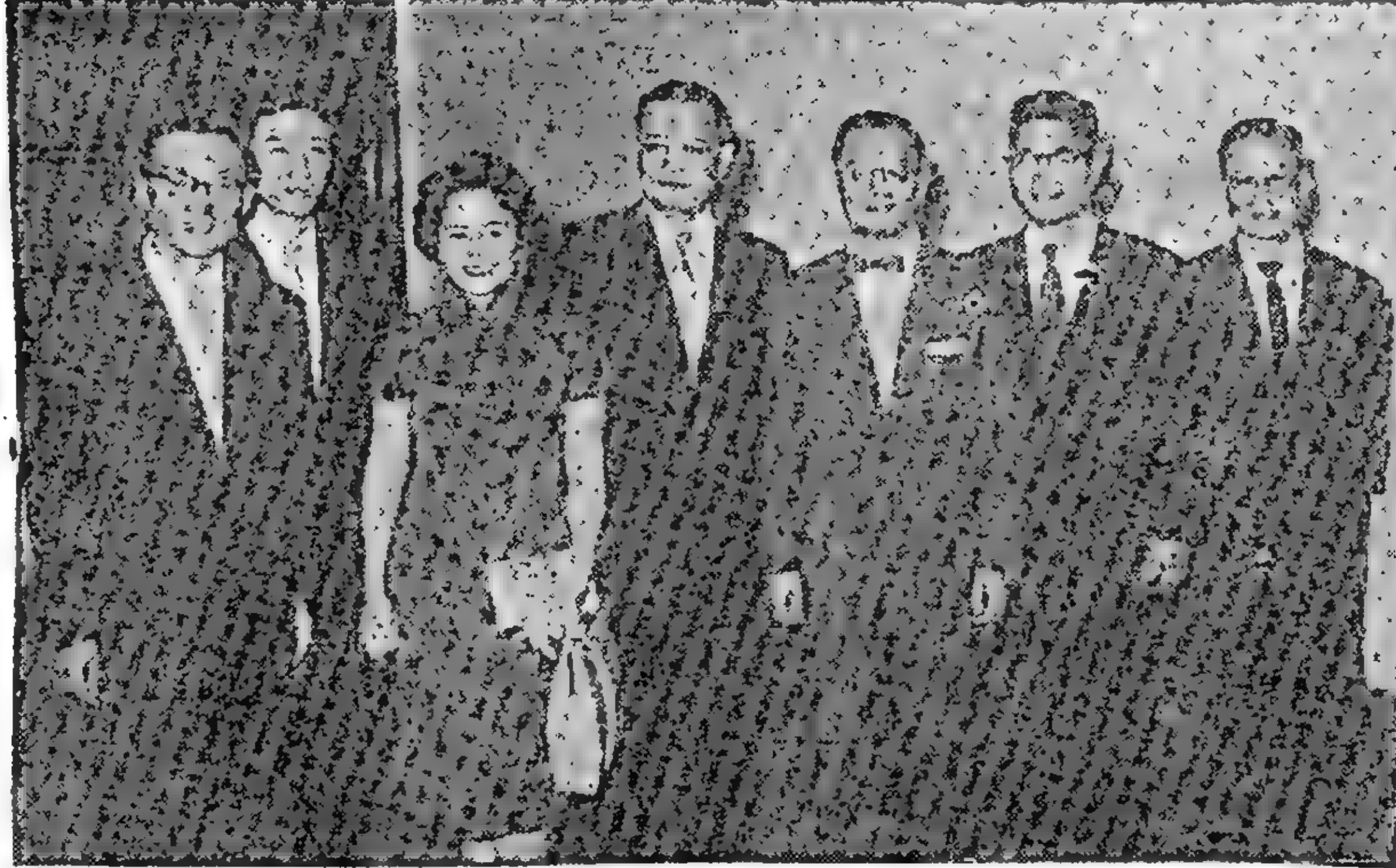
廣中書院

招生新招
校址：九龍彌敦道一五〇號
電話：九龍一五〇六八
開學日期：九月九日（星期日）上午九時
校監：李福柱 校長：譚黃蘭芳

立止鼻發

招生新招
校址：九龍彌敦道一五〇號
電話：九龍一五〇六八
開學日期：九月九日（星期日）上午九時
校監：李福柱 校長：譚黃蘭芳

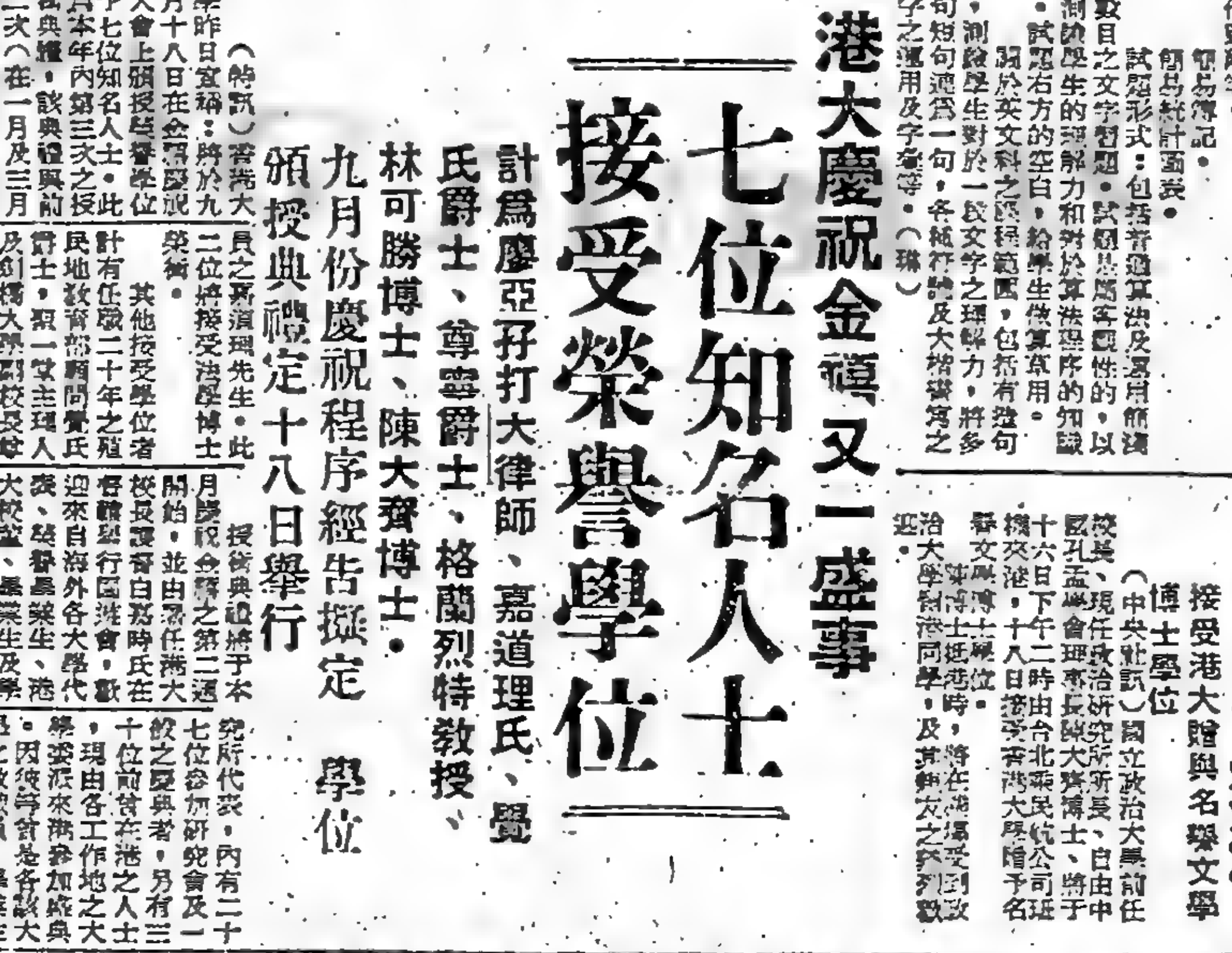
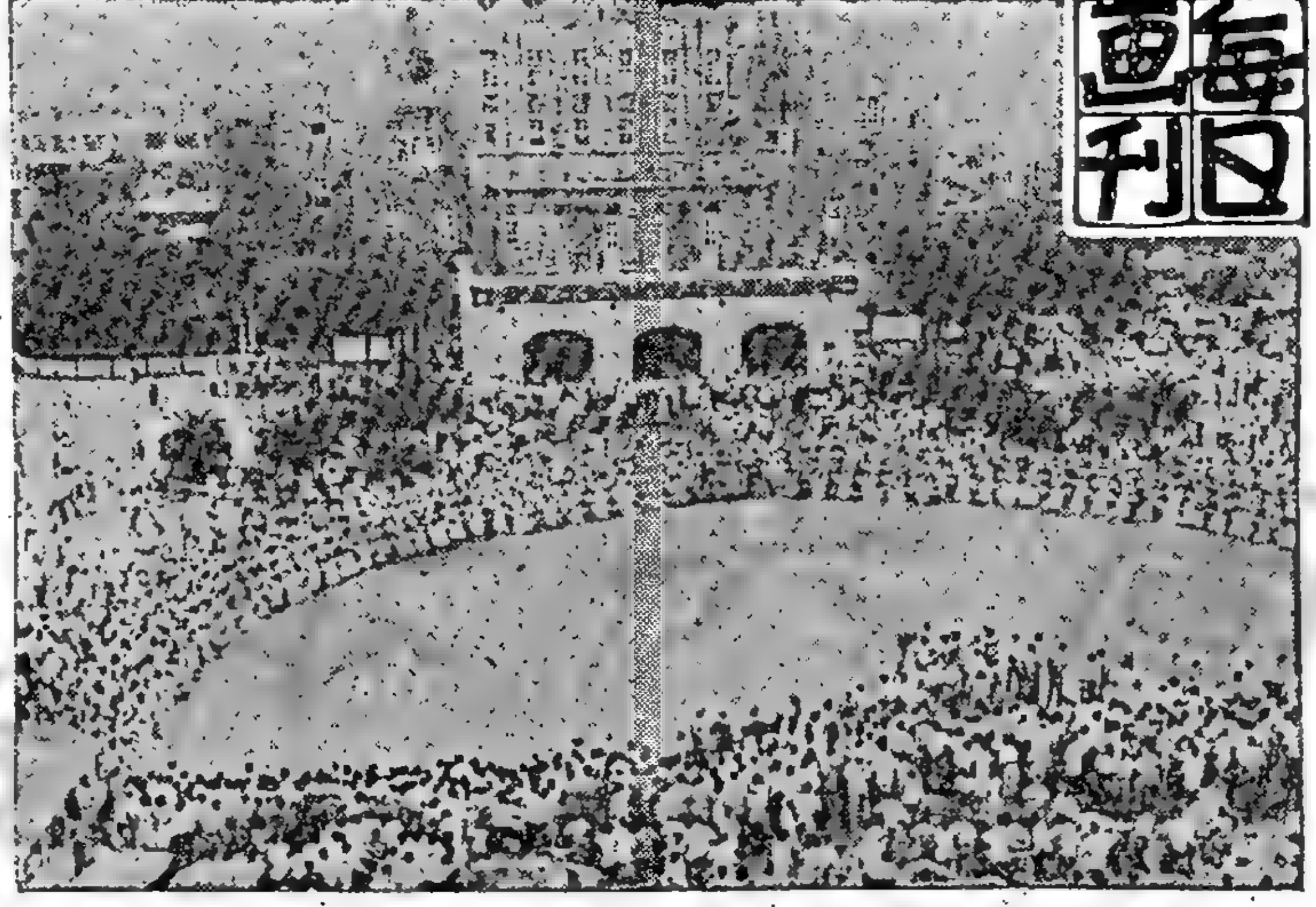
三〇〇
三九五
六五五
六六〇
四〇〇
六一〇
四一七
八〇〇



九月五日，英國駐港總領事館舉行招待會，由總領事夫人主持，賓客包括港督夫人、各政府官員、社會名流及僑胞代表等。

九月五日，英國駐港總領事館舉行招待會，由總領事夫人主持，賓客包括港督夫人、各政府官員、社會名流及僑胞代表等。

九月五日，英國駐港總領事館舉行招待會，由總領事夫人主持，賓客包括港督夫人、各政府官員、社會名流及僑胞代表等。



東南亞科學有限公司

專門供應：
顯微鏡
模型標本
實驗藥品
天

化學儀器
解剖用具
生物儀器
物理儀器

常備世界各國名廠及本公司精良出品各種儀器標本等萬餘種
歡迎各大、中、小學校工廠、化驗所、及私人研究室採購

總公司及營業部
中國城利文街29號
電話：38198、32940

九龍營業部
彌敦道573號
電話：54379

工廠
香港麥加利街15號
電話：77-1054

港大校外課程

名目繁多，包括：
一、中文課程
二、英文課程
三、數學課程
四、科學課程
五、藝術課程
六、體育課程
七、社會服務課程
八、職業訓練課程
九、進修課程
十、其他課程

報名日期：九月一日起至九月三十日止
名額有限，欲報從速

詳情請向：
港大校外課程辦事處
地址：香港大學圖書館對面
電話：2755

港大金禧學術研究會

今日最後一天

本會為慶祝香港大學金禧紀念，特舉辦學術研究會，歡迎各界人士踴躍參加。

研究題目：
一、中國文學
二、中國歷史
三、中國哲學
四、中國藝術
五、中國社會
六、中國經濟
七、中國政治
八、中國法律
九、中國宗教
十、中國其他

報名日期：九月一日起至九月三十日止
詳情請向：
港大金禧學術研究會
地址：香港大學圖書館對面
電話：2755

中文

（一）語法：本部分包括詞法、句法、篇章法等。詞法包括詞類、詞義、詞法關係等。句法包括句型、句義、句法關係等。篇章法包括篇章結構、篇章義、篇章關係等。

（二）語義：本部分包括詞義、句義、篇章義等。詞義包括詞義的確定、詞義的變異、詞義的關係等。句義包括句義的確定、句義的變異、句義的關係等。篇章義包括篇章義的確定、篇章義的變異、篇章義的關係等。

（三）語用：本部分包括語用學、語用學理論、語用學實踐等。語用學包括語用學理論、語用學實踐、語用學研究等。語用學理論包括語用學理論的確定、語用學理論的變異、語用學理論的關係等。語用學實踐包括語用學實踐的確定、語用學實踐的變異、語用學實踐的關係等。語用學研究包括語用學研究的確定、語用學研究的變異、語用學研究的關係等。

算術

（一）算術：本部分包括算術學、算術學理論、算術學實踐等。算術學包括算術學理論、算術學實踐、算術學研究等。算術學理論包括算術學理論的確定、算術學理論的變異、算術學理論的關係等。算術學實踐包括算術學實踐的確定、算術學實踐的變異、算術學實踐的關係等。算術學研究包括算術學研究的確定、算術學研究的變異、算術學研究的關係等。

（二）代數：本部分包括代數學、代數學理論、代數學實踐等。代數學包括代數學理論、代數學實踐、代數學研究等。代數學理論包括代數學理論的確定、代數學理論的變異、代數學理論的關係等。代數學實踐包括代數學實踐的確定、代數學實踐的變異、代數學實踐的關係等。代數學研究包括代數學研究的確定、代數學研究的變異、代數學研究的關係等。

（三）幾何：本部分包括幾何學、幾何學理論、幾何學實踐等。幾何學包括幾何學理論、幾何學實踐、幾何學研究等。幾何學理論包括幾何學理論的確定、幾何學理論的變異、幾何學理論的關係等。幾何學實踐包括幾何學實踐的確定、幾何學實踐的變異、幾何學實踐的關係等。幾何學研究包括幾何學研究的確定、幾何學研究的變異、幾何學研究的關係等。

升中學入學試

定一九六二年起實施

各科範圍擬定

每科考試時間不超過四十五分鐘 分為兩個部份 成績接近及格標準者可補考

（一）國文：本部分包括國文學、國文學理論、國文學實踐等。國文學包括國文學理論、國文學實踐、國文學研究等。國文學理論包括國文學理論的確定、國文學理論的變異、國文學理論的關係等。國文學實踐包括國文學實踐的確定、國文學實踐的變異、國文學實踐的關係等。國文學研究包括國文學研究的確定、國文學研究的變異、國文學研究的關係等。

（二）英文：本部分包括英文學、英文學理論、英文學實踐等。英文學包括英文學理論、英文學實踐、英文學研究等。英文學理論包括英文學理論的確定、英文學理論的變異、英文學理論的關係等。英文學實踐包括英文學實踐的確定、英文學實踐的變異、英文學實踐的關係等。英文學研究包括英文學研究的確定、英文學研究的變異、英文學研究的關係等。

（三）數學：本部分包括數學學、數學學理論、數學學實踐等。數學學包括數學學理論、數學學實踐、數學學研究等。數學學理論包括數學學理論的確定、數學學理論的變異、數學學理論的關係等。數學學實踐包括數學學實踐的確定、數學學實踐的變異、數學學實踐的關係等。數學學研究包括數學學研究的確定、數學學研究的變異、數學學研究的關係等。

港大慶祝金禧又一盛事

七位知名人士接受榮譽學位

計為廖正興、林可勝、陳大慶、陳大慶、陳大慶、陳大慶、陳大慶

九月廿八日舉行頒獎典禮

（一）廖正興：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

（二）林可勝：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

（三）陳大慶：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

（四）陳大慶：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

（五）陳大慶：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

（六）陳大慶：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

（七）陳大慶：曾任香港大學校長，為港大發展做出卓越貢獻。

陳大慶博士由台來港

接受港大榮譽學位

陳大慶博士，現任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。此次來港，是應港大之邀，接受港大榮譽學位。

（一）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

（二）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

（三）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

（四）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

（五）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

（六）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

（七）陳大慶：曾任台灣大學校長，為台灣大學發展做出卓越貢獻。

港大金禧學術研究會

今日最後一天

本會為慶祝香港大學金禧紀念，特舉辦學術研究會，歡迎各界人士踴躍參加。

研究題目：
一、中國文學
二、中國歷史
三、中國哲學
四、中國藝術
五、中國社會
六、中國經濟
七、中國政治
八、中國法律
九、中國宗教
十、中國其他

報名日期：九月一日起至九月三十日止
詳情請向：
港大金禧學術研究會
地址：香港大學圖書館對面
電話：2755

東南亞科學有限公司

專門供應：
顯微鏡
模型標本
實驗藥品
天

化學儀器
解剖用具
生物儀器
物理儀器

常備世界各國名廠及本公司精良出品各種儀器標本等萬餘種
歡迎各大、中、小學校工廠、化驗所、及私人研究室採購

總公司及營業部
中國城利文街29號
電話：38198、32940

九龍營業部
彌敦道573號
電話：54379

工廠
香港麥加利街15號
電話：77-1054

港大校外課程

名目繁多，包括：
一、中文課程
二、英文課程
三、數學課程
四、科學課程
五、藝術課程
六、體育課程
七、社會服務課程
八、職業訓練課程
九、進修課程
十、其他課程

報名日期：九月一日起至九月三十日止
名額有限，欲報從速

詳情請向：
港大校外課程辦事處
地址：香港大學圖書館對面
電話：2755

港大金禧學術研究會

今日最後一天

本會為慶祝香港大學金禧紀念，特舉辦學術研究會，歡迎各界人士踴躍參加。

研究題目：
一、中國文學
二、中國歷史
三、中國哲學
四、中國藝術
五、中國社會
六、中國經濟
七、中國政治
八、中國法律
九、中國宗教
十、中國其他

報名日期：九月一日起至九月三十日止
詳情請向：
港大金禧學術研究會
地址：香港大學圖書館對面
電話：2755

颶風挾暴雨襲閩
閩省沿海各縣，自昨晨起，颶風驟至，暴雨傾盆，風勢猛烈，房屋倒塌，樹木連根拔起，災情慘重。據報，連江、長樂、寧德等縣，損失尤重。目前，災民流離失所，急需救濟。有關部門已派員前往查核，並撥款賑濟。

多利多巨輪
十七日上午到
捷路輪
十九日到
（特訊）多利多巨輪，由多利多公司經營，定於十七日上午抵達本埠。該輪噸位龐大，設備完善，將載有大批貨物及乘客。捷路輪亦定於十九日抵達，該輪由捷路公司經營，亦為大型輪船。兩輪之到埠，將為本埠帶來大量貨物，對貿易發展大有裨益。

美華郵船公司
德利亞巨輪
南美洲非來明到十八日轉日
芝大隆十八日開星洲轉急當
（特訊）美華郵船公司之德利亞巨輪，由南美洲非來明來，定於十八日抵達本埠。該輪為該公司之新船，噸位極大，航速極快。芝大隆則定於十八日開往星洲，該輪亦為大型輪船。兩輪之到埠及開行，顯示本埠與海外之交通日益頻繁。

美金
十七日到
巴拿馬丸
明轉星洲西非
（特訊）美金輪船，定於十七日抵達本埠。該輪由巴拿馬公司經營，將載有大批美金。巴拿馬丸則定於明日轉往星洲及西非。此外，台灣外遇風，多艘漁船被吹翻，幸無人傷亡。有關部門已派員前往救濟，並撥款賑濟。

德生
十九日到
美西美
十九日返
（特訊）德生輪船，定於十九日抵達本埠。該輪由德生公司經營，將載有大批貨物。美西美輪船則定於十九日返。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

入口輪船預告

船名	公司	由何處來	日期
ANZUCHUAN MARU	日本郵船	日本	十五
YUEN CLOON	太古	香港	十五
SOMALI	太古	香港	十五
INGE TOFT	太古	香港	十五
CAMPBELL	太古	香港	十五
C.E. DANT	太古	香港	十五
ROMO MAERSK	太古	香港	十五
PANAMA MARU	太古	香港	十五
ANKING	太古	香港	十五
PIONEER MAIN	太古	香港	十五
DAI SEI	太古	香港	十五
DOLUS	太古	香港	十五
DANA	太古	香港	十五
HALLOR	太古	香港	十五
PRRS HAYES	太古	香港	十五
HERMELIN	太古	香港	十五
ARIANA	太古	香港	十五
ATIS	太古	香港	十五
DAHLIA	太古	香港	十五
KARSIK	太古	香港	十五
SHUN SHING	太古	香港	十五
MUI KIM	太古	香港	十五
SINGAPORE	太古	香港	十五
ENGBIGHSHIRE	太古	香港	十五
TAKSANG	太古	香港	十五
HALLOR	太古	香港	十五
TORADOR	太古	香港	十五
MATHA BAKRE	太古	香港	十五
CHITROL	太古	香港	十五
ENGBIGHSHIRE	太古	香港	十五
SMARLEN MAERSK	太古	香港	十五
N. VILCOUNTESS	太古	香港	十五
BALONG	太古	香港	十五
KYUSHU MARU	太古	香港	十五
BILLITON	太古	香港	十五
ELIZABETH LYKES	太古	香港	十五
LYCAON	太古	香港	十五
SAIGON MARU	太古	香港	十五
JACOB JESSEN	太古	香港	十五
GLENFRUIN	太古	香港	十五
SHIGA MARU	太古	香港	十五
HAI MENG	太古	香港	十五
HELLOS	太古	香港	十五
ANNA MAERSK	太古	香港	十五
BROOKLYN MARU	太古	香港	十五
KAMOGAWA MARU	太古	香港	十五
JENS MAERSK	太古	香港	十五
ORMARA	太古	香港	十五
CHENG TU	太古	香港	十五
LAOMEDON	太古	香港	十五
HERVAR	太古	香港	十五
BRNHOR	太古	香港	十五
NEVADA MARU	太古	香港	十五
YAMAHARU MARU	太古	香港	十五

出口輪船預告

船名	公司	往何處	日期
OBRA	太古	香港	十五
ABZUCHISAN MARU	太古	香港	十五
FENGNING	太古	香港	十五
TAI CHUNG SHAN	太古	香港	十五
HANYANG	太古	香港	十五
C.E. DANT	太古	香港	十五
FURYMACHUS	太古	香港	十五
CITY OF ALMA	太古	香港	十五
STRAAT TORRES	太古	香港	十五
ARIANA	太古	香港	十五
VAN CLOON	太古	香港	十五
BOISSEVAIN	太古	香港	十五
INGE TOFT	太古	香港	十五
MIYAHIMA MARU	太古	香港	十五
PIONEER MAIN	太古	香港	十五
MAYON	太古	香港	十五
DANA	太古	香港	十五
PRRS HAYES	太古	香港	十五
ALTI	太古	香港	十五
HAILEF	太古	香港	十五
ROMO MAERSK	太古	香港	十五
KIYOKAWA MARU	太古	香港	十五
CITY OF WELLINGTON	太古	香港	十五
SOMALI	太古	香港	十五
HERMELIN	太古	香港	十五
KYUSHU MARU	太古	香港	十五
CHITROL	太古	香港	十五
TARFADOR	太古	香港	十五
ANKING	太古	香港	十五
HONGKONG BEAR	太古	香港	十五
TJITARUM	太古	香港	十五
SINGAPORE	太古	香港	十五
TUDOR	太古	香港	十五
HALLOR	太古	香港	十五
MUI KIM	太古	香港	十五
SAIGON MARU	太古	香港	十五
ROGGEVEN	太古	香港	十五
SHIGA MARU	太古	香港	十五
MATHA BAKKE	太古	香港	十五
BILLITON	太古	香港	十五
HEWSANG	太古	香港	十五
CHITRAL	太古	香港	十五
BROOKLYN MARU	太古	香港	十五
ENGBIGHSHIRE	太古	香港	十五
JACOB JESSEN	太古	香港	十五
KAMOGAWA MARU	太古	香港	十五
NEVADA MARU	太古	香港	十五
ORMARA	太古	香港	十五
SINGAPORE	太古	香港	十五
TAI YUAN	太古	香港	十五
ANN MAERSK	太古	香港	十五
TJWANGI	太古	香港	十五
LYCAON	太古	香港	十五

天氣
今日：多雲
明日：有雨
後日：多雲
（特訊）天氣預測，今日多雲，明日有雨，後日多雲。市民應注意天氣變化，並做好防範措施。

巴拿馬丸
九月十六日開往日本
（特訊）巴拿馬丸，定於九月十六日開往日本。該輪由巴拿馬公司經營，將載有大批貨物。此外，多利多巨輪，定於十七日抵達本埠。捷路輪亦定於十九日抵達。兩輪之到埠，將為本埠帶來大量貨物，對貿易發展大有裨益。

德生
十九日到
美西美
十九日返
（特訊）德生輪船，定於十九日抵達本埠。該輪由德生公司經營，將載有大批貨物。美西美輪船則定於十九日返。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

入口輪船預告
（續）
（特訊）入口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

出口輪船預告
（續）
（特訊）出口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

天氣
今日：多雲
明日：有雨
後日：多雲
（特訊）天氣預測，今日多雲，明日有雨，後日多雲。市民應注意天氣變化，並做好防範措施。

巴拿馬丸
九月十六日開往日本
（特訊）巴拿馬丸，定於九月十六日開往日本。該輪由巴拿馬公司經營，將載有大批貨物。此外，多利多巨輪，定於十七日抵達本埠。捷路輪亦定於十九日抵達。兩輪之到埠，將為本埠帶來大量貨物，對貿易發展大有裨益。

德生
十九日到
美西美
十九日返
（特訊）德生輪船，定於十九日抵達本埠。該輪由德生公司經營，將載有大批貨物。美西美輪船則定於十九日返。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

入口輪船預告
（續）
（特訊）入口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

出口輪船預告
（續）
（特訊）出口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

天氣
今日：多雲
明日：有雨
後日：多雲
（特訊）天氣預測，今日多雲，明日有雨，後日多雲。市民應注意天氣變化，並做好防範措施。

巴拿馬丸
九月十六日開往日本
（特訊）巴拿馬丸，定於九月十六日開往日本。該輪由巴拿馬公司經營，將載有大批貨物。此外，多利多巨輪，定於十七日抵達本埠。捷路輪亦定於十九日抵達。兩輪之到埠，將為本埠帶來大量貨物，對貿易發展大有裨益。

德生
十九日到
美西美
十九日返
（特訊）德生輪船，定於十九日抵達本埠。該輪由德生公司經營，將載有大批貨物。美西美輪船則定於十九日返。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

入口輪船預告
（續）
（特訊）入口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

出口輪船預告
（續）
（特訊）出口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

天氣
今日：多雲
明日：有雨
後日：多雲
（特訊）天氣預測，今日多雲，明日有雨，後日多雲。市民應注意天氣變化，並做好防範措施。

巴拿馬丸
九月十六日開往日本
（特訊）巴拿馬丸，定於九月十六日開往日本。該輪由巴拿馬公司經營，將載有大批貨物。此外，多利多巨輪，定於十七日抵達本埠。捷路輪亦定於十九日抵達。兩輪之到埠，將為本埠帶來大量貨物，對貿易發展大有裨益。

德生
十九日到
美西美
十九日返
（特訊）德生輪船，定於十九日抵達本埠。該輪由德生公司經營，將載有大批貨物。美西美輪船則定於十九日返。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

入口輪船預告
（續）
（特訊）入口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

出口輪船預告
（續）
（特訊）出口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

天氣
今日：多雲
明日：有雨
後日：多雲
（特訊）天氣預測，今日多雲，明日有雨，後日多雲。市民應注意天氣變化，並做好防範措施。

巴拿馬丸
九月十六日開往日本
（特訊）巴拿馬丸，定於九月十六日開往日本。該輪由巴拿馬公司經營，將載有大批貨物。此外，多利多巨輪，定於十七日抵達本埠。捷路輪亦定於十九日抵達。兩輪之到埠，將為本埠帶來大量貨物，對貿易發展大有裨益。

德生
十九日到
美西美
十九日返
（特訊）德生輪船，定於十九日抵達本埠。該輪由德生公司經營，將載有大批貨物。美西美輪船則定於十九日返。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

入口輪船預告
（續）
（特訊）入口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

出口輪船預告
（續）
（特訊）出口輪船預告，續前。該輪由太古公司經營，將載有大批貨物。此外，天氣預測，今日多雲，明日有雨。有關部門已提醒市民注意天氣變化，並做好防範措施。

！秋中又易容年一
展開銷實貨節應

是費消面方各，予日得難的事樂心賞景美辰良是節秋中
中年今察觀步初，差較年去比濟經會社港香年今但，的觀可
。成二少減年去比約費消節秋
(沈理體集雋林・樹澤・翔園・剛李者記報本)

用料和形式。建式、閩式、潮州式的分別算估計最少有幾十種，因為舉以月餅無不論在各地，亦各有獨特的好處與壞處。還是代表閩粵不同的家鄉風味。潮州月餅中，計有正月月餅、元宵月餅、歲朝月餅、中秋月餅，都是特別有特色月餅和變種月餅。更有在月餅中夾有蓮子餅、紅豆餅、芋頭餅、鳳梨餅、各式餡餅、材料與當地的建式、潮州式的月餅中，有數的餡餅，是在中秋節的臨時應景之表，麥芽餅是一種餡餅，紅豆餅、棗餅、家鄉鹹酥餅、鳳梨餅、不調的，與民間樣有中秋月餅。不過，近年香港市民對於餡餅特別愛好，近年中各大餅家對於餡餅及自製，如素菜果、佔重菓菜位置，尤以西糕、蓮蓉、棗門等，其他餡餅，若很多，如芋、棗、香滑等，用以禮贈，甚多。自率自售者，皆識大提高潮人來香港市民對於餅的認識。大提高潮人中秋節多盼月餅和其他鹹甜食物，把餅家來調製月餅，是最高宜。近年中秋節調製月餅果應的人，已極普遍請求實惠，故臨時製成成的麥芽果，差不多代了果

寒假期，好多人家出遊開假的情況。因是中秋節，大家心裏都有一種「團圓」的觀念。在日香港港人中秋的消遣，就是去酒樓和茶居吃大茶飯。秋宵的消遣，不外乎是吃。據統計，去年那時候，但各餐食店有開行慶祝中秋者，就達一百餘間，而該餐食店所賣的月餅，每盒五元或六元不等，這價錢倒比平時買的五成左右，或者還過數倍，與前年的現在市價中的中秋餡餅，已相若。

中秋節，經商多日，各舖生意均極興旺，顧客的能事。其他如鮮果商店、洋酒公司各種酒樓茶館及食品雜貨店，也是集結選購海味珍珍、極品月餅的，也堆滿着選購影攝器材的店也甚多。以出售攝影器材的店也甚多。像舊的牲口欄邊張中街茶莊，一秋節的需要，至於各大酒樓茶館無不舉行營業的商家，已經紛紛因年取來秋宵送禮餽贈友人而施。

一份禮品，例月餅四盒，果茶一包，價值二元至三元。有些人士用銀一元到二元至三元。普通一份價值一份最覺高貴品的那又親友戚及及「一應生財有助於無」而且「禮輕情重」。月餅鮮果各擅勝場

與端午節的飲食食品粽子，農曆新年時在中秋節的地位則較低，比較得令。

最近長更受其影響，被視為

古代中秋節
中國人新謂「四美」，謂一曰美於秋景得節令，無如中秋節；二曰美於與親友相會，感到歡愉；三曰美於中秋節後發表的詩文；四曰美於中秋節消遣。今年中秋節消遣仍舊循例，比之去年的初四四千四百萬元，今年中秋節消費約可希望達三千萬元以上了。

中秋節消費比較：
發源消費比較：
一日比一日濃厚，歷年中秋節的惟一食品——中上、貨品上都是國產華餅，各棧商號極力吸引士多商店、茶莊酒莊、海味雜貨店等，都招搖說和，自有出賣國產神用品和紙料裝作外國的商店，走馬燈式，以廣招徠。出售外國貨物亦預備多載，故其與本地市民生意。新嘉坡市場中秋節銷售額亦隨之驟增，口商家也向海外各地購辦成海陸空運費亦開支不少款項呢。所以，目前香港許多營業的收入。

中秋節既然是一個隆重的節令，平滬市民對於中秋節禮儀，是很重視的，比較普通的是買一對洋月餅兩盒，果食或果盤一個，則價值約為幾鴨鵝配搭，以及經濟寒酸酒席。俗語說：『雖然菜餚不雅，但頭碗抬起來却是現銀做的。』在一般中秋節的應酬食品中，月餅就是佔最主要的地位，這是代表中秋節的食品，食品的金價雖廉，油角，年糕等同一性質，但月餅的代表性食品要得多。因之，月餅在中秋節

南韓出口貿易
港爲
彼邦最
對港貨去

(特訊) 南韓出口貿易近勢蓬勃，
萬美元，另有GCA美匯四萬美元批來。
報稱，連別者取銷貨商貨。
據此間對出口貿易增加了一萬七萬，
六月份份的出口貿易增加了八十一萬七萬，
的總值爲五十九萬六千四百四十四美元，
元)，及美國(一百三十一萬四千美元)，
南韓貨在去年總港的比生輝。中韓
據專家指出：今年以來南韓貨輸往
七月份，南韓貨輸港總值達到了三千三百萬
份內，南韓貨輸港的主體一項，約在二千萬港幣

易近勢蓬勃

經濟

近頒佈禁售奢侈品令，
銷當有影響。

香港為第三大顧客，而五月份南聲私人商家貿易輸入港幣二千萬元，比去年同期的九十九萬港元增加一倍多，而今年一至七月，港元的高紀錄，較去年同期之一千萬港元亦增添一倍過外，期內左右，乃南聲總代理大宗的貨物。

兩地而止，土產，海產品及礦產皆為大宗。

不願在推進，政變後的情勢且更趨特繁，根據本港工商總局指出，元，比去年同期的九十九萬港元增加一倍多，而今年一至七月，港元的高紀錄，較去年同期之一千萬港元亦增添一倍過外，期內左右，乃南聲總代理大宗的貨物。

兩地而止，土產，海產品及礦產皆為大宗。

不願在推進，政變後的情勢且更趨特繁，根據本港工商總局指出，元，比去年同期的九十九萬港元增加一倍多，而今年一至七月，港元的高紀錄，較去年同期之一千萬港元亦增添一倍過外，期內左右，乃南聲總代理大宗的貨物。

[illegible][illegible][illegible]

黃埔船塢急

轉好，買盤昇見有力，收市前尤為堅硬。大酒價因疲勢欲升，上一步度漲至二十四元，但稍因疲弱而止。

昨：大營廣增細白源，該公司股票、本週四午開市時驟跌，昨日再由一十元漲至一一七元。

部份買家以為和解成立後，該公司派息無虞，遂接連每股二股，上週收市價四角八分，其後逐步下跌，該公司股票之價值僅減成三十八元八角半。

黃浦進出港六、八、五、共三、三八〇、〇〇〇元以上。(單位元)

滬股票市場變動統計
九月十四日星期期結

項目	最高價	最低價
前日收市價	三五五・〇	二八四・〇
九月份平均	三一六・一	一二四・六
本月開市價	二七一・〇	一九一・五
最高價	三七三・五	二四五・〇
最需價	二七七・七	二二三・〇

(二十支太字要九)
○元 粉麵銀票九元
○元 飛騰銀票八元
元、廿支電報銀票八元

但價位仍高

【特訊】棉紗昨，日自彈由八六，晉至七五元，支赤條由八八，挺至九五元，日自彈由八九，紅羅由八五，五元不等。據，羅上八五元，紗面價，過去十多天，二支條為一，合棉紗因調貨，三條為一，據，曾跌幾毛，求，曾跌幾毛，但自週末起，因風，昨二貨金，風，現在又一脫離，代新貨七十一，在棉中，合棉方面，口商開出，仍未恢復舊條付，通交者，放，故造成現貨，乘，但票價作，由，但票價仍，赤條每包由八七五，形而，紅羅每包八九〇元，登，放來之新訂，

西德外匯

銀行牌價有升沉

匯銀行公會於昨（十四）日修改加拿大，高一低。茲將新舊價表列期后：（每百

新價

舊價

一八・〇二五

一八・〇三二

一八・二五

一八・三二

[illegible]

漲

千餘股

地、價地、電話、牛奶公司股票，成價下跌。昨日下午十時前形態極佳。

由一〇六元漲至一一〇九元，週一再由一二八元為案出。俾與該公司股票有聯大民衆愛護之故。因此爭先買入。另一爲據佛士德公司開收新股，每股已漲成七分。惟該公司開收新股，每百股者每股成本本在四十元以上。

將各股成交數量列下：

最低價	收市價	成交量
三五·五	三五一·〇	二四
三八·四	二八九·〇	一五
三一·三	二八一·五	一九
二七·〇	二七一·〇	四五
二二·一	二一七·〇	七一
一七·〇	一七〇·〇	一七

每担五十元一元三角鷄鴨沽賣一百包
雲騰廣綫絲米粉四担四千三百角
白胡椒每担五十元
八角四分零三號米
番活一大箱廿一包

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

最大，但金山市的狂慥，是萬元，反創全

去月爲新嘉石元收成時期，百羅，每担一六〇元至二〇〇元，最亦有數萬元。

大賤果品，供量以薑瓜及萍、蜜茄、桃子亦有相當，到貨，來港隨半停頓，惟全月到貨，合港果品，到貨約有一百餘萬。

南洋各地零星到貨約值十餘合果品的報告，概屬零碎，批發商及零沽商上之西瓜、受歡迎的果品，應價沽出，漁的當銷時間，因而推遲結束。

陸及南洋來貨減少約近一百萬，有影響，金山權反而大受影響，意大受影響，大果店因平盤而。

當八月結束時，果品以市價係，多數運到果品，品淡與具秋節，(李剛)

提子(箱) 西柚(箱) 一五

以整個鮮果，月鮮果之東月，月鮮果，萬元，算創比七月份稍高，人意外。

在各類

[illegible]

的生意，在中秋晚會上，收入也頗可觀。大家吃一下。

牲禽肉食海味應節

工廠，多具備豐富的儲備，牲禽肉食，應接中秋，較一般經營牲禽肉食的商店價格比它貴，三鳥價格比平時和食價比平時貴，是比平日提高的。

性禽肉食價昂，是比平日提高的。海味雜貨，中秋晚會上，亦較平時，元月，是茶席前，中供用，但用的，當筵席則以較輕、體面飽食，冬。

祀神用品紙紮燈飾

魚蟹、重蟹及他形彩製作等，好些用品商店一般賣出的紙紮燈飾六角至兩元。而一般家庭在中秋晚會上，每張紙月光的銷量也有相當。

娛樂交通收入增加

但各機關、銀行、出入口洋行、學校，也係開晚會，中秋晚會，都把經濟弄得很熱鬧。夜總會等，都把經濟弄得很熱鬧。多市民，若中晚會，都把經濟弄得很熱鬧。此外，若中晚會，都把經濟弄得很熱鬧。在中秋晚會上，收入也頗可觀。

很多飲酒和汽水。但舊曆和中秋節，在中秋節內銷量可說是年中的第二位，僅次於「農曆年」，由於一般親屬和人都預備較多食品，供正節日的銷售。今年肉去年同期差不多，但在過去幾載，一正節、那天的日子，其中如鰵魚、魚翅、魚肚、海參、燕窩豐富的筵席當然用大筵席、大網鮑、官席等，若等，既是海味和魚肚，在普通筵席上，比較少用。神用品用紙料製作生意，中秋節是年中中旺的，小號工作，作爲中秋筵席的好菜，神靈、飛鰲、魚翅、蝦蟹燉等，免費贈送幾期，除了慶祝祀光之外，並作「拜月」之舉。故當

與樂事安排和通事業，在中秋節中收入亦很可觀的，因爲中秋節那天，是公家休息，不都休息一天，部份辦莊、批發商、工廠等，商家都可以利用中秋節辦理，籌備營業，旅館院莊館，爭取更多的營業收入。交通方面，由很貴，欣賞大自然風景，遊水划水遊，比平日特別有特色，租用小輪船作作遊水划水遊的遊興，還有小艇遊艇，因爲不少市民買酒醉之餘，作月夜泛舟。

[illegible]

兌半

兩地生雪霜，幣市價格，價已跌成平。昨日報兌，通日似已穩定，銀幣成爲五元半，假公債成爲四元半，生紙價已較多五元左右。

(特約)砂撈越

在大勢轉趨平準中，昨日忽然有一個空出之表現，厥爲金幣轉鈔，因風氣影響，來途受阻，本月份幣額將下之新貨，仍仍未經到匯，積存者現經已飽乏，連同客月又以其長途而漸被搜購，以應中秋月餅原料補給，是亟須有存者，鑄機幾萬，每担重非逾卅七元五角，並非「正價」，但可算到光臨，市價自亦不至

滙豐定期有

打眼細看所標榜，此「西德爾克」實：放針

顯示各提高有

(特約)自滙豐財務公司提高定期存款利息至七厘之後，本地各銀行紛紛高息或準備宣佈提高，本期存款利息，此提高利率收效定短期存摺之競爭正熾起雲，其變化與影響如何，現在尚未能確斷，昨日記者以此一問題向滙豐銀行有人士，該人士強調該行改採利率不調整，並謂各銀行放款利率亦不會調整，自去歲末，進出口押匯銀行不會變動，自去歲末，滙豐公司宣佈一年至三年期存款利率，適遇七厘之後，各銀行即根據此提議提

存款利息調查
六九·六八七五
六九·六二五

銀行存放活動競爭
三日期存款利息表示匯票

地位華資銀行存放利
之六（即六厘），六個月至一年之定期利息由百分六厘提高至百分六點五厘，七年期定期之短期通知提用利率則由百分三點五厘提高至百分三點四厘，此五（按照原利率提提之四十分之十二），此種行動不但表示三個月之定期存款利率提高，即類似三個月之通知提用存款亦顯著提高，則其吸收存款之靈敏作用將屬無疑遠觀據昨日銀行界人士一致指出此舉本行業務競爭激烈之反映，惟此舉之

同後

爭益爲白熱化
並更力吸短期資金

率儘量與匯豐取齊

至其地位與歷史之華資銀行多已調和或
將國貨存款利率，調高之標準與匯豐銀
行接近，即本港各重要銀行存款與匯
豐銀行無重大差別。將來可能完全
於一致，則來始非本港行史上有一種重
大變化。

至於一般銀行放款利率，據最近匯豐
銀行公告，決不增減，進出口押匯銀行
則上仍維持六厘，大部份華資銀行亦保
持出口押匯利率維持百分之六至百分之
點五，某銀行高級人員對記者稱，該

每銀五十四元六角，發行米價一百八十

。某銀行職員解釋：銀行以六厘至四厘的利率發進存單，以六厘至六厘半的利率放款，表面上利可圖，實際儲蓄存款仍僅為三厘。活期存款給息亦不致在利率上有虧，且還出口口不保存款人必爭，故不得已而不提高。惟在存放款利率提高之際，股票地產交易必受到不利影響，銀行間借利率，現多數在六厘至六厘二厘，將來可能更為提高。用總代理至此程度，實為滯銀行史所少見。

（特約）平本報之調查，此款應將撥入銀行，平本報則借款，此款應將將通知存放款定期存款提高所影響，華實銀行亦將提高其利息相應提高，因成了劇烈之爭。

據銀行界利息表，平均比前約五厘，通知存款利息減至五厘，三厘者減至六厘，六個月至一年期者增至五厘，定期存款者，即用高息來存款，是將所儲少減。

據某銀行經理已將定期存款利息表，如三月期者還息為二厘五厘，六個月者還息為六厘半，一年期者還息為七厘。三月又有一望華實銀行將存息調整，比前月者有六厘週息，六個月者則減至五厘。

金銀	三九九五
沙利馬士基	三七〇
高麗龍	一七〇
芬門	三八八五
多利多	三五八〇
成發信	七八六六
恆豐	三八〇〇
大基池	三八〇〇
會提票及	二八〇〇
匯票五	五三五〇
之五	七一九〇
燕窩	八九五〇
爭鬥	四一五〇
各	四一五〇
而蓋	二一八五
加一	四二〇〇
雲南	九五八〇
吸收	三六〇〇
天運	四八〇〇
貨值合計	一五五、八六六
實合計	二二〇、一二一
地東利	一五五、八六六
文彬安尼	四五、四四四
蘇瑪馬士基	三三〇〇
胡佛續統	四九八〇
菲那更期	四二〇〇
加里	四二〇〇
月	四二〇〇
巴里	四二〇〇
西丹士續統	四二〇〇
亞西士續統	四二〇〇
安部北其	四二〇〇
加非路	四二〇〇
新利羅利	四二〇〇
日本館	四二〇〇
之五	四二〇〇
燕窩	四二〇〇
爭鬥	四二〇〇
各	四二〇〇
而蓋	四二〇〇
加一	四二〇〇
雲南	四二〇〇
吸收	四二〇〇
天運	四二〇〇
貨值合計	四二〇〇
實合計	四二〇〇
地東利	四二〇〇
文彬安尼	四二〇〇
蘇瑪馬士基	四二〇〇
胡佛續統	四二〇〇
菲那更期	四二〇〇
加里	四二〇〇
月	四二〇〇
巴里	四二〇〇
西丹士續統	四二〇〇
亞西士續統	四二〇〇
安部北其	四二〇〇
加非路	四二〇〇
新利羅利	四二〇〇
日本館	四二〇〇
之五	四二〇〇
燕窩	四二〇〇
爭鬥	四二〇〇
各	四二〇〇
而蓋	四二〇〇
加一	四二〇〇
雲南	四二〇〇
吸收	四二〇〇
天運	四二〇〇
貨值合計	四二〇〇
實合計	四二〇〇
地東利	四二〇〇
文彬安尼	四二〇〇
蘇瑪馬士基	四二〇〇
胡佛續統	四二〇〇
菲那更期	四二〇〇
加里	四二〇〇
月	四二〇〇
巴里	四二〇〇
西丹士續統	四二〇〇
亞西士續統	四二〇〇
安部北其	四二〇〇
加非路	四二〇〇
新利羅利	四二〇〇
日本館	四二〇〇
之五	四二〇〇
燕窩	四二〇〇
爭鬥	四二〇〇
各	四二〇〇
而蓋	四二〇〇
加一	四二〇〇
雲南	四二〇〇
吸收	四二〇〇
天運	四二〇〇
貨值合計	四二〇〇
實合計	四二〇〇
地東利	四二〇〇
文彬安尼	四二〇〇
蘇瑪馬士基	四二〇〇
胡佛續統	四二〇〇
菲那更期	四二〇〇
加里	四二〇〇
月	四二〇〇
巴里	四二〇〇
西丹士續統	四二〇〇
亞西士續統	四二〇〇
安部北其	四二〇〇
加非路	四二〇〇
新利羅利	四二〇〇
日本館	四二〇〇
之五	四二〇〇
燕窩	四二〇〇
爭鬥	四二〇〇
各	四二〇〇
而蓋	四二〇〇
加一	四二〇〇
雲南	四二〇〇
吸收	四二〇〇
天運	四二〇〇
貨值合計	四二〇〇
實合計	四二〇〇
地東利	四二〇〇
文彬安尼	四二〇〇
蘇瑪馬士基	四二〇〇
胡佛續統	四二〇〇
菲那更期	四二〇〇
加里	四二〇〇
月	四二〇〇
巴里	四二〇〇
西丹士續統	四二〇〇
亞西士續統	四二〇〇
安部北其	四二〇〇
加非路	四二〇〇
新利羅利	四二〇〇
日本館	四二〇〇
之五	四二〇〇
燕窩	四二〇〇
爭鬥	四二〇〇
各	四二〇〇
而蓋	四二〇〇
加一	四二〇〇
雲南	四二〇〇
吸收	四二〇〇
天運	四二〇〇
貨值合計	四二〇〇
實合計	四二〇〇
地東利	四二〇〇
文彬安尼	四二〇〇
蘇瑪馬士基	四二〇〇
胡佛續統	四二〇〇
菲那更期	四二〇〇
加里	四二〇〇
月	四二〇〇
巴里	四二〇〇
西丹士續統	四二〇〇
亞西士續統	四二〇〇
安部北其	四二〇〇
加非路	四二〇〇
新利羅利	四二〇〇
日本館	四二〇〇
之五	四二〇〇
燕窩	四二〇〇
爭鬥	四二〇〇
各	四二〇〇
而蓋	四二〇〇
加一	四二〇〇
雲	

[illegible]

二八〇〇元	二八六五	四三五	二〇〇	一八〇	七五〇	三八〇	七四〇
八七五〇元	二八四〇		一八〇				

廣生
 刊在 第五
 第二

有一批指揮員，和徐江江等同行，其來歸屬屬「二反」的。
二、雨打芭蕉：爲廣東流行樂舞之一，寓寫深夜夜雨的情景，相等於西洋音樂中之標題音樂形式。從旋律及節奏中，可體會到風雨打芭蕉音響一幅畫面。
三、擅斷絲竹：係鍾麗鳳主持，擅家絃、李國揚、梁浩然、羅倫、邵志強、蘇鳳英、溫景、李柏桐、甄烈、李厚文擔任演奏。前晚時，一兩時許，一兩聲響，每聲響都引起女賓的注意。

缘

COLOR BY
DE LUXE CINE

映
片巨
無珍
比貴

暖堂
RETURN
之以
痛言不
！詮其
！妙之
兇追

金龍華油城北環太
星城地地利河球平

(日不星金樂華城龍)

爆昨 堂滿聲彩
場又 之片武一後對湖震繼公影萬
王王俠部又刀入江威司片邦

蕭李陳譚蘇羅羅
仲香好倩少艷劍
坤琴琴迷紅棠卿郎

(領銜主演)

(演合) 創瓜西。姑三陶

日明請辦 報燈看 金學獎 可票保得尾留

隨票附 白桂油 買票一張即送一樽請觀衆憑票
送安南 向攤位索取人人可得送完爲止

投黑店險遭毒手 鏢魔劍奪魄勾魂

打得落花流水殺到難解難分

導演：黃鶴聲

五毒梅 花針入 錯網入 脂網入 古墓 霸戰 爆炸 骷

富娛 樂人性 情味 陸子雲

場偉 創大 格開 關重 險張 緊驚

發行 宏利

金華龍東真皇光香中央
星樂城樂光宮明港

天今院九
片笑大業創司公業影利鴻

作佳理主麟王黃司公聯玉

片好證保譽信

監製曾劍泉

大導演 龍圖傑作

梁醒波 任劍輝 羅艷卿

自己拍戲 導演好 演員好 劇本好 製作好

打鬥 激烈 有唱 有做

定座 請早 好片 必滿

抬轎姑爺

任劍輝 羅艷卿 梁醒波

主演

淫美色 公子迫婚 好情侶 被迫分離 做驕夫 真情不變 有情人 終成眷屬

京馮 劇編

曲龐秋華

五毒梅 花針入 錯網入 脂網入 古墓 霸戰 爆炸 骷

富娛 樂人性 情味 陸子雲

場偉 創大 格開 關重 險張 緊驚

發行 宏利

大世界 第一新 好世界 國際

入加期下院戲國國

扇拳繼週慶公映景

後鐵神念年祝司業

王片俠武

青龍鎮鐵霸戰

第一流武 于素秋 關德興 林蛟 石堅 李香琴 吳殷志 周鸞

俠巨星 師數十名 聯合主演

胡鵬 謝觀衆 酬謝

神拳門鷹爪 雙雄血戰青龍鎮 鐵扇對金刀 俠侶大鬧彭家莊

王克 周克 王克 周克

太平 法網梟雄

神拳門鷹爪 雙雄血戰青龍鎮 鐵扇對金刀 俠侶大鬧彭家莊

王克 周克 王克 周克

麗的銀台 麗的金台 麗的映聲 商業電台

七時：進行曲、廣東音樂、七時十五分：天氣預報、粵曲、八時：新聞報導、粵曲、八時十五分：天氣預報、粵曲、九時：新聞報導、粵曲、九時十五分：天氣預報、粵曲、十時：新聞報導、粵曲、十時十五分：天氣預報、粵曲、十一時：新聞報導、粵曲、十一時十五分：天氣預報、粵曲、十二時：新聞報導、粵曲、十二時十五分：天氣預報、粵曲、

映獻天今 郁麗樂快

岳楓 翁丁陳 翁木蘭紅厚

主演

梅紅李蔣王麥 國薇英超冲基

秘 難爲丈夫 傷透腦筋 難爲丈夫 傷透腦筋 難爲丈夫 傷透腦筋

神道廣大 太太捉姦 難爲丈夫 傷透腦筋

SB

弄至其座，波哥殆欲
僧文小姐變嬖受聘。
文采委曰：「余何致
受聘而主演益智片，
欲勞君帶往參觀。」力傳
：「欲余帶往參觀，其事

生往見文公，余奉之以去。夕，余大感興。波爾欲爲主演乎？一衆不慢，何須打波翻日？一新境界。一渡翻日，一爲巧，向云一新境界。指至此等片場，瓜田李下，猶恐欲往，余未敢往。二人赴茶廬，旁人不語，在此大談戲影，尤以此演員，并不著數，敬敬微意，以玉鼎見人，人門之奇，魚龍變術之妙，余因主演談論兩字，片受驚駭，驟靈常光，只好借問安，以此爲樂，有人以爲可耳，余未敢演得活生龍，已成此中之者，每夕如無百五十元，余不受聘也。一見二人至，

勞帶爾往。二人赴茶廳，勞力傳恬不知恥，在此大談益智片

歸往見文采姿，告以去夕
采姿大感興趣。「波翻
爾欲爲主演乎？」采姿
「慢何須演打架影片，不
新眼界。」波翻曰：「
臺目爲污，尙云一新眼界
者，此等影片，瓜田李下
最難免，爾拒當之，余令

免又是飽參翹肚那一類名

「爲文進講，須臾可乎？」
 答曰：「一發中取利乎？」
 曰：「如不然，請憐別人。」
 於是力勸在文樓與
 波翻翻對酌。宋雲曰：「今夕
 波翻翻，亦已終到極處，主
 客皆唇片，目非名譽之事，然
 處此，亦當須臾。」文采
 曰：「擊桌而後曰：『文采
 爲留片，余雖伴前住，但
 要余納爲益留片，上寵列衆也爲其降。」

波翻翻去，找覓了三二之後，
 來，到時月上，上山之前
 頃。

上山，蓋人注意，轉輒令來

格九兩把便什麼都解決了，
可以變成過千把，過萬把，

朱八飛便去酒家訂了一兔叉湯飽，弄翅肚那一類名三個人一心以爲鴻鵠將至，嘆得醉，然後出門，胡老朱，你帶了九齒耙沒了，這個搗食的東西。」

長的老齒耙，正在那兒，要幫朱老兄大演身手了。


「不瞞兩位，我是個有膽大膽小，人家說我月

胡老夫子不住的點頭道：

相攜也。」那老方子一大聲笑，道：「這三個入說說笑笑，都行錯了路，這一回他却不個人比他精靈，他帶着燭火，三人行了一大段路，翻了幾陣，朱八戒道：『快到了，快到了，』」師爺鐘道：『什麼奇怪。』那師爺道：『什麼奇怪？你看那邊邊麼？燭火，一點，戒笑道：『這季節，山頭有

1

胡老夫子道：「什麼聲音。」
一有聲不對，何以除了瀑
之聲。」他一提起，師爺鑪
機器之聲，何以在翠山之
道：「說不定是別處傳來的
之內，點點燈光之外，還有
三人
文：童華偕
圖：楚子



某號信箱，然後憑證告
可也。

有蓋以其和而傾，凡本報刊登廣告者，通函不刊，登者，可聲明將答覆函。